



Razor®

DIRT QUAD



OWNER'S MANUAL

**Read and understand this entire manual before using!
For assistance contact Razor. DO NOT RETURN TO STORE.**

**NOTE: Manual illustrations are for demonstration purposes only.
Illustrations may not reflect exact appearance of actual product.
Specifications subject to change without notice.**

Français Page 8
Deutsch Seite 16
Italiano Pagina 24
Español Página 32

Version_EFIGS_1_6_09

Item Number:
25117460

SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING: Riding an electric four wheeler can be a hazardous activity. Certain conditions may cause the equipment to fail without fault of the manufacturer. Like other electric products, the Dirt Quad can and is intended to move, and it is therefore possible to lose control, fall off and/or get into dangerous situations that no amount of care, instruction or expertise can eliminate. If such things occur you can be seriously injured or die, even when using safety equipment and other precautions. **RIDE AT YOUR OWN RISK AND USE COMMON SENSE.**

This manual contains many warnings and cautions concerning the consequences of failing to maintain, inspect or properly use your electric four wheeler. Because any incident can result in serious injury or even death, we do not repeat the warning of possible serious injury or death each time such a possibility is mentioned.

APPROPRIATE RIDER USE AND PARENTAL SUPERVISION

This manual contains important safety information. It is your responsibility to review this information and make sure that all riders understand all warnings, cautions, instructions and safety topics and assure that young riders are able to safely and responsibly use this product. Razor USA recommends that you periodically review and reinforce the information in this manual with younger riders, and that you inspect and maintain your children's Dirt Quad to insure their safety.

The recommended rider age of 8 years is only an estimate, and can be affected by the rider's size, weight or skills. Any rider unable to fit comfortably on the Dirt Quad should not attempt to ride it.

A parent's decision to allow his or her child to ride this product should be based on the child's maturity, skill and ability to follow rules.

Keep this product away from small children and remember that this product is intended for use only by persons who are, at a minimum, completely comfortable and competent while operating the product.

DO NOT EXCEED THE WEIGHT LIMIT OF 120 pounds. Rider weight does not necessarily mean a person's size is appropriate to fit or maintain control of the Dirt Quad.

Do not touch the brakes or electric motor on your electric four wheeler when in use and/or immediately after riding as they can become very hot.

Refer to the following section on safety for additional warnings.

ACCEPTABLE RIDING PRACTICES AND CONDITIONS

Always check and obey any local laws or regulations which may affect the locations where the Dirt Quad may be used.

Ride defensively. Watch out for potential obstacles that could catch your wheel or force you to swerve suddenly or lose control. Be careful to avoid pedestrians, skaters, skateboards, scooters, bikes, children or animals who may enter your path, and respect the rights and property of others.

The Dirt Quad is meant to be used on private property and on closed courses and not on public streets or sidewalks. Do not ride your electric four wheeler in any areas where pedestrian or vehicle traffic is present.

Do not activate the speed control on the hand grip unless you are on the electric four wheeler and in a safe, outdoor environment suitable for riding.

This product was manufactured for performance and durability but are not impervious to damage. Jumping or other aggressive riding can over-stress and damage any product, including the Dirt Quad, and the rider assumes all risks associated with high-stress activity.

Be careful and know your limitations. Risk of injury increases as the degree of riding difficulty increases. The rider assumes all risk associated with aggressive riding activities.

Maintain a hold on the handlebars at all times.

Never carry passengers or allow more than one person at a time to ride the electric four wheeler.

Never use near steps or swimming pools.

Keep your fingers and other body parts away from the drive chain, steering system, wheels and all other moving components.

Never use headphones or a cell phone when riding.

Never hitch a ride with another product.

Do not ride the Dirt Quad in wet or icy weather and never immerse the electric four wheeler in water, as the electrical and drive components could be damaged by water or create other possible unsafe conditions.

Wet, slick, bumpy, uneven or rough surfaces may increase risks of use. Do not ride the electric four wheeler in mud, ice, puddles or water. Avoid excessive speeds that can be associated with downhill rides. Never risk damaging surfaces such as carpet or flooring by use of an electric four wheeler indoors.

Do not ride at night or when visibility is limited.

PROPER RIDING ATTIRE

Always wear proper protective equipment such as an approved safety helmet (with chin strap securely buckled), elbow pads and kneepads. A helmet may be legally required by local law or regulation in your area. A long-sleeved shirt, long pants and gloves are recommended. Always wear athletic shoes (lace-up shoes with rubber soles), never ride barefooted or in sandals, and keep shoelaces tied and out of the way of the wheels, motor and drive system.

USING THE CHARGER

The charger supplied with the electric four wheeler should be regularly examined for damage to the cord, plug, enclosure and other parts, and in the event of such damage, the four wheeler must not be charged until the charger has been repaired or replaced.

Use only with the recommended charger.

The charger is not a toy.

Always disconnect from the charger prior to wiping down and cleaning your electric four wheeler with liquid.

FAILURE TO USE COMMON SENSE AND HEED THE ABOVE WARNINGS INCREASES RISK OF SERIOUS INJURY. USE WITH APPROPRIATE CAUTION AND SERIOUS ATTENTION TO SAFE OPERATION.

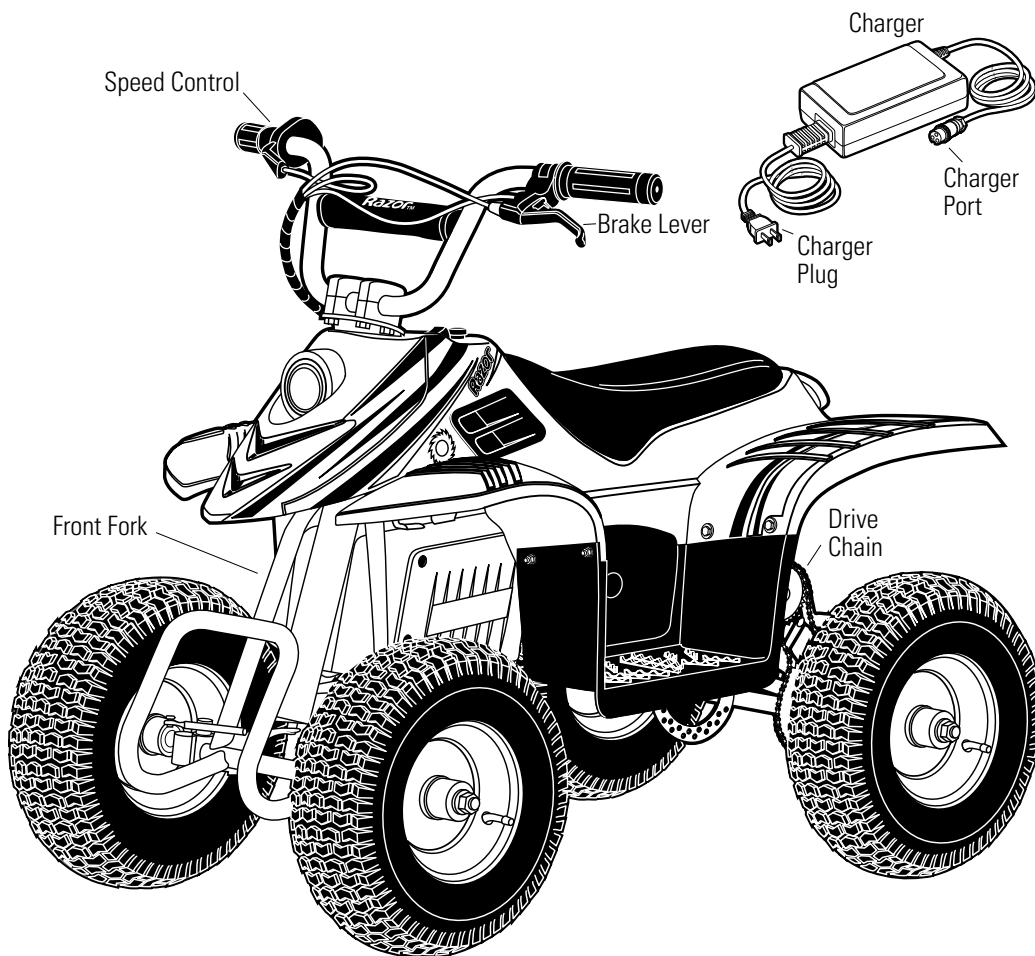
BEFORE YOU BEGIN

Inspect contents of box for scratches in paint, dents or kinked cables that may have occurred during shipping.

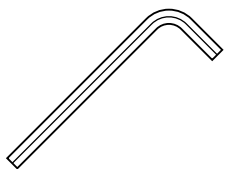
MAKE SURE POWER SWITCH IS TURNED "OFF" BEFORE CONDUCTING ANY ASSEMBLY OR MAINTENANCE PROCEDURES.

Razor recommends assembly by an adult.

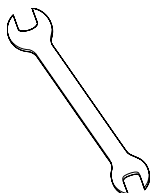
⚠ WARNING:
DO NOT USE NON-RAZOR PRODUCTS WITH YOUR RAZOR ELECTRIC SCOOTER.



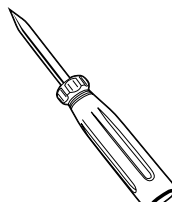
Required Tools



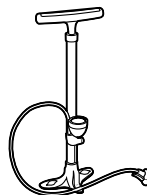
2.5mm, 5mm and 6mm
key wrenches
(included)



8mm and 10mm
wrench
(included)



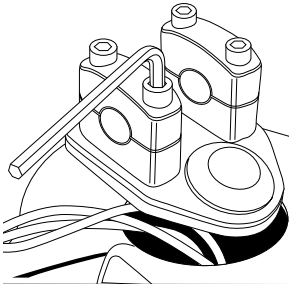
Phillips
screwdriver
(included)



*Bicycle-style tire pump for
Schrader valve tires, with
pressure gauge
(Not Included)*

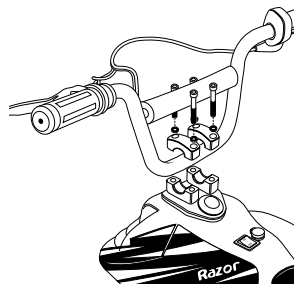
ASSEMBLY AND SET-UP

□ Attaching the Handlebars

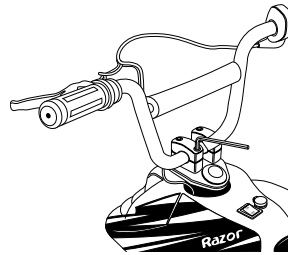


1 Using the 6mm key wrench, remove bolts from handlebar clamp.

Note: Handlebar clamps are located in the plastic bag with owner's manual and charger



2 Place handlebars in handlebar clamp in upright, vertical position.



3 Insert bolts and tighten securely. When properly tightened, the handlebars should not move forward or back.

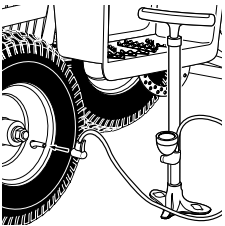
Note: The gap between the upper clamp and lower clamp should be equal on both sides of handlebar.

⚠ **WARNING:**

Failing to properly adjust and tighten the bolts that affix the handlebars can cause you to lose control and crash.

Inflating the Tires

Tires are inflated when shipped, but they invariably lose some pressure between the point of manufacturing and your purchase. **Inflate the tires to the correct PSI before first time use.**



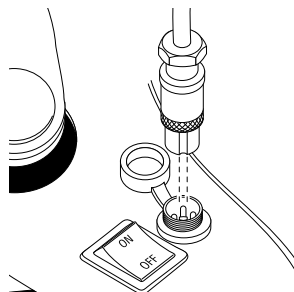
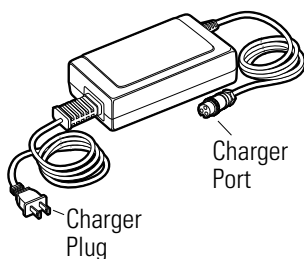
Using a bicycle-style tire pump equipped for a Schrader-type valve, inflate the tires to the PSI indicated on the sidewall of the tire.

Note: The pressurized air supplies found at gasoline stations are designed to inflate high-volume automobile tires. If you decide to use such an air supply to inflate your tires, first make sure the pressure gauge is working, then use very short bursts to inflate to the correct PSI. If you inadvertently over-inflate the tire, release the excess pressure immediately.

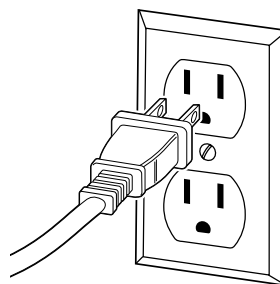
□ Charging Battery

Charge battery prior to use.

- Initial charge time: 18 hours
- Recharge time: up to 12 hours
When scooter is not in regular use, recharge battery at least once a month until normal use is resumed.
- Run time: Up to 40 minutes of continuous ride time
- Average battery life: 250 charge/discharge cycles



1 Turn **OFF** power before charging.



2

⚠ **WARNING:** Always disconnect scooter from charger before cleaning with liquid.

Note: If your charger does not look like the one illustrated, your unit has been supplied with an alternative charger. The specifications and charging procedure would not change.

The charger has a small window with one LED or two LEDs to indicate charge status.

Chargers have built-in protection to prevent battery from being over-charged.

Charger may get warm during use. This is normal for some chargers and is no cause for concern.

⚠ **WARNING:** Failure to recharge the battery at least once a month may result in a battery that will no longer accept a charge.

CONNECTORS/HARDWARE MAINTENANCE



Brake

Check brakes for proper function. When you squeeze lever, brake should provide positive braking action. When you apply brake with speed control on, brake cut-off switch should stop motor. Make sure that brakes are not rubbing.



Frame, Fork and Handlebars

Check for cracks or broken connections. Although broken frames are rare, it is possible for an aggressive rider to run into a curb or wall and wreck and bend or break a frame. Inspect regularly.



Tires

Periodically inspect the tires for excess wear, and regularly check front tire pressure and re-inflate as necessary.



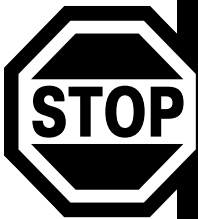
Safety Gear

Always wear proper protective gear such as an approved safety helmet. Elbow pads and kneepads are recommended. Always wear athletic shoes (lace-up shoes with rubber soles), never ride barefooted or in sandals, and keep shoelaces tied and out of the way of the wheels, motor and drive system.



Battery

Make sure power switch is turned off whenever the scooter is not in use. Never store in freezing or below freezing temperatures!



Do not use this product for the first time until you have inflated the tires to the correct PSI and charged the battery for at least 18 hours.

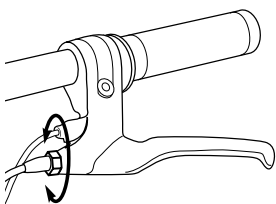
Failure to follow these instructions may damage your product and void your warranty.

REPAIR AND MAINTENANCE

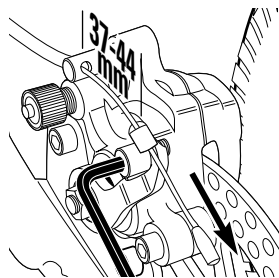
Turn power switch OFF before conducting any maintenance procedures.

Adjusting the Brake

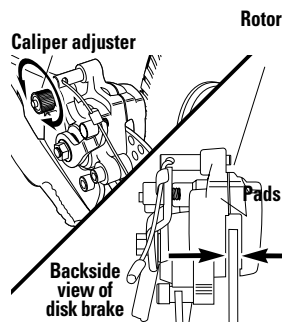
Tools required: 6mm key wrench



1 To adjust the play, thread the brake lever adjuster in or out 1/4 to 1/2 turn until the desired brake adjustment is attained. Most adjustments are complete at this step. If brake still needs further adjustment, proceed to step 2 for rear brake.



2 Locate the rear brake caliper and disk brake behind the right rear wheel. The distance of the brake wire between the end of the cable and the anchor bolt should be between 37 and 44 mm. If the rear brake has too much slack, loosen the rear anchor bolt with a 5mm key wrench and pull the brake wire tighter (direction indicated with arrow).



3 If the brake rotor is dragging on the brake pads use your fingers to twist the caliper adjuster in either direction until rotor is centered between pads.

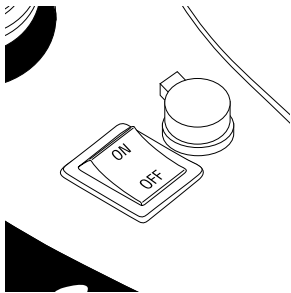


WARNING:

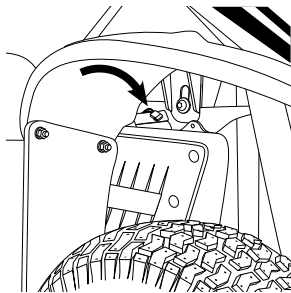
The brake is capable of causing the electric four wheeler to skid the tire throwing an unsuspecting rider. Practice in an open area free from obstacles until you are familiar with the brake function. Avoid skidding to a stop as this can cause you to lose control or damage the rear tire.

REPAIR AND MAINTENANCE

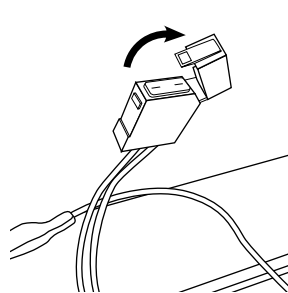
❑ Replacing the Fuse



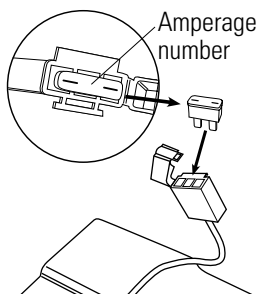
1 Make sure the power switch is turned **OFF**.



2 Under the front fender and through the frame, locate the fuse box attached to the top of the battery.

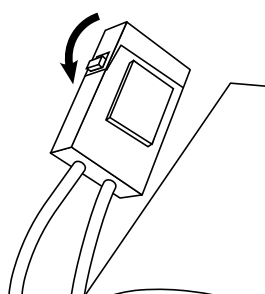


3 Open the fuse cover to expose the fuse.



4 Remove the fuse and replace with a new one of equal amperage.

Note: Amperage rating is located on top of fuse.



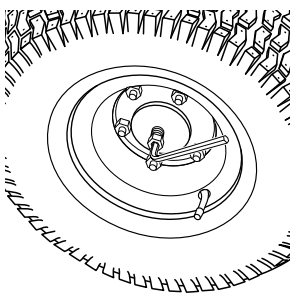
5 Close the fuse cover.

⚠ WARNING:

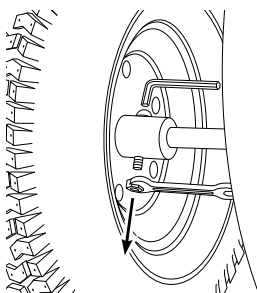
To prevent shock, please follow the instructions accordingly and do not skip or combine any steps.

❑ Replacing the Chain

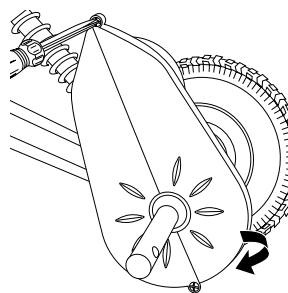
Tools required: 6mm key wrench, 10mm wrench and Phillips screwdriver.



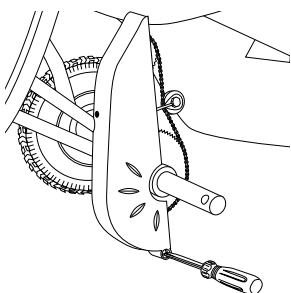
1 Remove the bolt and washers on the outside of the rear wheel.



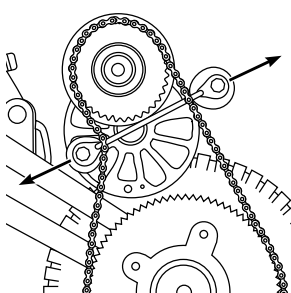
2 Remove the bolt on the inside of the rear wheel. Remove nut and pull bolt out of axle.



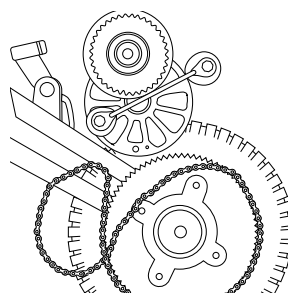
3 Remove the 3 screws from the top half of the chain guard and remove.



4 Remove the 2 screws from the bottom half of the chain guard and remove.



5 Spread the chain tensioner apart to loosen chain.

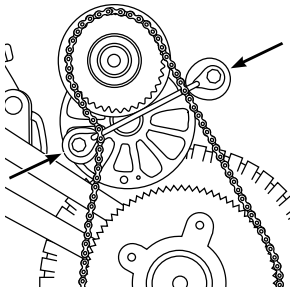


6 Remove chain from both sprockets and replace with new chain.

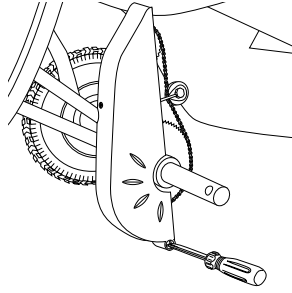
⚠ WARNING:

Do not touch motor after use. Motor is (or can be) very hot.

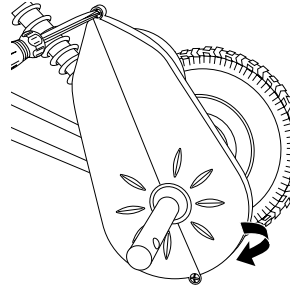
REPAIR AND MAINTENANCE



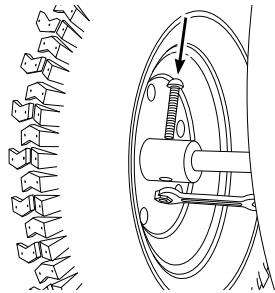
7 Reset chain tensioner.



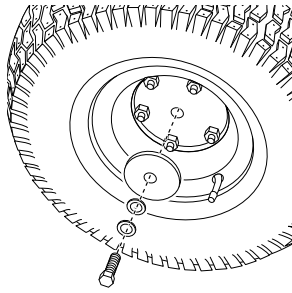
8 Position bottom half of the chain guard to align mounting holes and screw to frame.



9 Position top half of the chain guard to align mounting holes and screw to frame.



10 On the inside of the wheel slide bolt through wheel and axle and secure with nut.



11 On the outside of the wheel replace washers and secure with bolt.

REPAIR AND MAINTENANCE

☐ Battery Care and Disposal

Do not store the battery in temperatures above 75° F (23.8° C) or below -10° F (-23.3° C).



CONTAINS SEALED NON-SPILLABLE LEAD BATTERIES. BATTERIES MUST BE RECYCLED.

Disposal: Your Razor product uses sealed lead-acid batteries which must be recycled or disposed of in an environmentally sound manner. Do not dispose of a lead-acid battery in a fire. The battery may explode or leak. Do not dispose of a lead-acid battery in your regular household trash. The incineration, land filling or mixing of sealed lead-acid batteries with household trash is prohibited by law in most areas. Return exhausted batteries to a federal or state approved lead-acid battery recycler or a local seller of automotive batteries.

☐ Charger

The charger supplied with the scooter should be regularly examined for damage to the cord, plug, enclosure and other parts, and, in the event of such damage, scooter must not be charged until it has been repaired or replaced.

⚠ WARNING: If a battery leak develops, avoid contact with the leaking acid and place the damaged battery in a plastic bag. Refer to the disposal instructions at left. If acid comes into contact with skin or eyes, flush with cool water for at least 15 minutes and contact a physician.

WARRANTY

Razor Limited Warranty

The manufacturer warrants this product to be free of manufacturing defects for a period of 90 days from date of purchase. This Limited Warranty does not cover normal wear and tear, tires, tubes or cables, or any damage, failure or loss caused by improper assembly, maintenance, or storage or use of the Razor electric scooter.

This Limited Warranty will be void if the product is ever

- used in a manner other than for recreation or transportation
- modified in any way;
- rented.

The manufacturer is not liable for incidental or consequential loss or damage due directly or indirectly to the use of this product.

Razor does not offer an extended warranty. If you have purchased an extended warranty, it must be honored by the store at which it was purchased.

For your records, save your original sales receipt with this manual and write the serial number below.

Item Number:

25117460

Razor® **DIRT QUAD**



MANUEL UTILISATEUR

**Lisez et assimilez l'intégralité de ce manuel avant
d'utiliser la trottinette !**

NE RETOURNEZ PAS AU MAGASIN !

**NOTE : Les illustrations sont fournies comme démonstration uniquement.
Spécifications susceptibles de changer sans préavis.**

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT: La pratique d'un quad électrique peut être une activité dangereuse. Certaines conditions peuvent entraîner une défaillance de l'équipement sans que le fabricant soit mis en cause. Comme d'autres véhicules électriques, le Dirt Quad peut, et est prévu pour, se déplacer ; il est donc possible de perdre le contrôle, de chuter et / ou d'être confronté à des situations dangereuses qu'aucune précaution, aucune connaissance ou aucune expertise ne saurait éviter. Dans de tels cas, vous pouvez être grièvement blessé ou mourir, et ce même si vous utilisez un équipement de sécurité et prenez d'autres précautions. **VOUS UTILISEZ CE SCOOTER À VOS PROPRES RISQUES ET DEVEZ FAIRE PREUVE DE BON SENS.**

Ce manuel contient de nombreux avertissements et mises en garde concernant les conséquences d'un manque de maintenance, d'inspection ou d'une mauvaise utilisation de votre quad électrique. Tout accident peut provoquer des blessures sérieuses ou même la mort, c'est pourquoi nous ne vous avertissons pas du potentiel de blessure ou de mort chaque fois qu'une telle possibilité est mentionnée.

UTILISATION APPROPRIÉE ET SURVEILLANCE PARENTALE

Ce manuel contient des informations de sécurité importantes. Il est de votre responsabilité d'étudier ces informations et de vous assurer que tous les utilisateurs comprennent tous les avertissements, mises en garde, instructions et consignes de sécurité. Vous devez également vous assurer que les jeunes usagers sont capables d'utiliser ce produit en toute sécurité et de façon responsable. Avec de jeunes usagers, RazorUSA recommande de reprendre régulièrement les informations contenues dans ce manuel et d'en souligner de nouveau l'importance ; vous êtes également tenu d'inspecter et d'entretenir le Dirt Quad de votre enfant pour assurer sa sécurité.

L'âge recommandé de 8 ans est seulement une estimation, et il peut être affecté par la taille, le poids ou les capacités de l'utilisateur. Toute personne ne se sentant pas à l'aise sur la Dirt Quad ne doit pas essayer de pratiquer.

Les parents doivent décider de permettre ou non à leur enfant d'utiliser ce produit en fonction de sa maturité, de ses capacités et de son aptitude à respecter les consignes.

Tenez ce produit hors de portée des enfants en bas âge et rappelez-vous qu'il est exclusivement destiné à des personnes qui, au minimum, se sentent totalement à l'aise et compétents pour utiliser le produit.

NE PAS DÉPASSER LA LIMITE DE POIDS DE 54 Kg. Le poids de l'utilisateur ne signifie pas forcément que la taille de la personne est appropriée pour convenir au Dirt Quad ou en maintenir le contrôle.

Ne touchez pas aux freins ou au moteur de votre quad électrique durant le fonctionnement et /ou après la pratique car ces pièces peuvent être très chaudes.

Reportez-vous à la section sur la sécurité pour davantage d'avertissements.

PRATIQUES ET CONDITIONS DE CONDUITE ACCEPTABLES

Vérifiez et respectez toujours les lois ou réglementations locales qui peuvent s'appliquer aux endroits où le Dirt Quad peut être utilisé.

Ayez une attitude défensive lorsque vous roulez. Prenez garde aux obstacles potentiels qui pourraient s'accrocher à votre roue ou vous forcer à tourner brusquement ou à perdre le contrôle. Veillez à éviter les piétons, les planchistes, les planches à roulettes, les trottinettes, les vélos, les enfants ou les animaux qui pourraient couper votre trajectoire ; respectez les droits et la propriété d'autrui.

Le Dirt Quad est prévu pour être utilisé sur des propriétés privées et des circuits fermés, mais pas sur les voies publiques ou les trottoirs. Ne roulez pas avec votre quad électrique dans des secteurs où une circulation piétonne ou mécanique est présent.

N'actionnez pas le contrôle de la vitesse sur la poignée tant que vous n'êtes pas sur le quad électrique et dans un environnement extérieur approprié et sûr pour rouler.

Ce produit a été fabriqué pour offrir performance et durabilité, mais il n'est pas exclu de l'endommager. Les sauts ou toute autre conduite agressive peuvent provoquer des tensions excessives et endommager tout produit, y compris le Dirt Quad ; l'utilisateur assume tous les risques associés à une activité nerveusement éprouvante.

Soyez prudent et maîtrisez vos limites. Le risque de blessure augmente proportionnellement au niveau de difficulté de conduite. L'utilisateur assume tous les risques associés à la pratique d'une conduite agressive.

Gardez les mains sur le guidon à tout moment.

Ne transportez jamais de passagers ou ne laissez jamais plus d'une personne à la fois monter sur le quad électrique.

N'utilisez jamais le quad à proximité de marches ou de piscines.

Tenez vos doigts et les autres parties de votre corps à l'écart de la chaîne, du système de direction, des roues et de tous les autres éléments en mouvement.

N'utilisez jamais d'écouteurs ou de téléphone portable lorsque vous roulez.

Ne vous accrochez jamais à un autre véhicule.

Ne conduisez pas le Dirt Quad par temps humide ou en présence de verglas et n'immergez jamais le quad électrique dans l'eau car les éléments électriques et les organes de transmission pourraient être endommagés par l'eau ou créer d'autres conditions d'insécurité potentielles.

Les surfaces humides, glissantes, bosselées, inégales ou rugueuses peuvent augmenter les risques de l'utilisation. Ne conduisez pas le quad électrique dans la boue, sur la glace, dans les flaques ou l'eau. Évitez des vitesses excessives qui peuvent être associées à la pratique en descentes. Ne risquez jamais d'endommager des surfaces telles que de la moquette ou du plancher en utilisant un quad électrique à l'intérieur.

Ne roulez pas de nuit ou lorsque la visibilité est limitée.

ÉQUIPEMENT APPROPRIÉ POUR ROULER

Portez toujours un équipement de protection approprié, tel qu'un casque homologué (avec la jugulaire correctement bouclée), des coudières et des genouillères. Le port du casque peut être légalement exigé par les lois et réglementations locales de votre secteur. Il est recommandé de porter un T-shirt à manches longues, un pantalon et des gants. Portez toujours des chaussures de sport (des chaussures à lacets avec des semelles caoutchouc) ; ne roulez jamais pieds nus ou en sandales, et assurez-vous que vos lacets restent noués et hors de la trajectoire des roues, du moteur et du système de transmission.

UTILISER LE CHARGEUR

Le chargeur fourni avec le quad électrique doit être régulièrement examiné pour déceler un éventuel défaut du câble, de la prise, du boîtier et des autres pièces ; en présence d'un tel défaut, le quad ne doit pas être chargé tant que le chargeur n'a pas été réparé ou remplacé.

Utilisez uniquement le chargeur recommandé.

Le chargeur n'est pas un jouet.

Déconnectez toujours le chargeur avant d'essuyer et de nettoyer votre quad électrique avec un liquide.

L'ABSENCE DE BON SENS ET LE NON RESPECT DES AVERTISSEMENTS CI-DESSUS AUGMENTE LE RISQUE DE LÉSIONS GRAVES. UTILISEZ CE PRODUIT AVEC L'ATTENTION ET LE SÉRIEUX NÉCESSAIRES À UNE PRATIQUE SÉCURISÉE.

AVANT DE COMMENCER

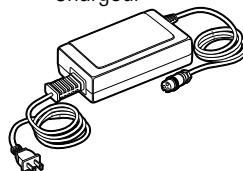
Inspectez le contenu de la boîte pour détecter d'éventuelles éraflures sur la peinture, des bosses ou des nœuds dans les câbles qui peuvent être provoqués durant l'expédition.

ASSUREZ-VOUS QUE L'INTERRUPTEUR EST PLACÉ SUR « OFF » AVANT D'EFFECTUER TOUTE OPÉRATION D'ASSEMBLAGE OU DE MAINTENANCE.

Razor recommande que l'assemblage soit effectué par un adulte.

⚠ AVERTISSEMENT :
UTILISEZ EXCLUSIVEMENT
DES PRODUITS
RAZOR AVEC VOTRE
TROTINETTE
ÉLECTRIQUE RAZOR.

Chargeur

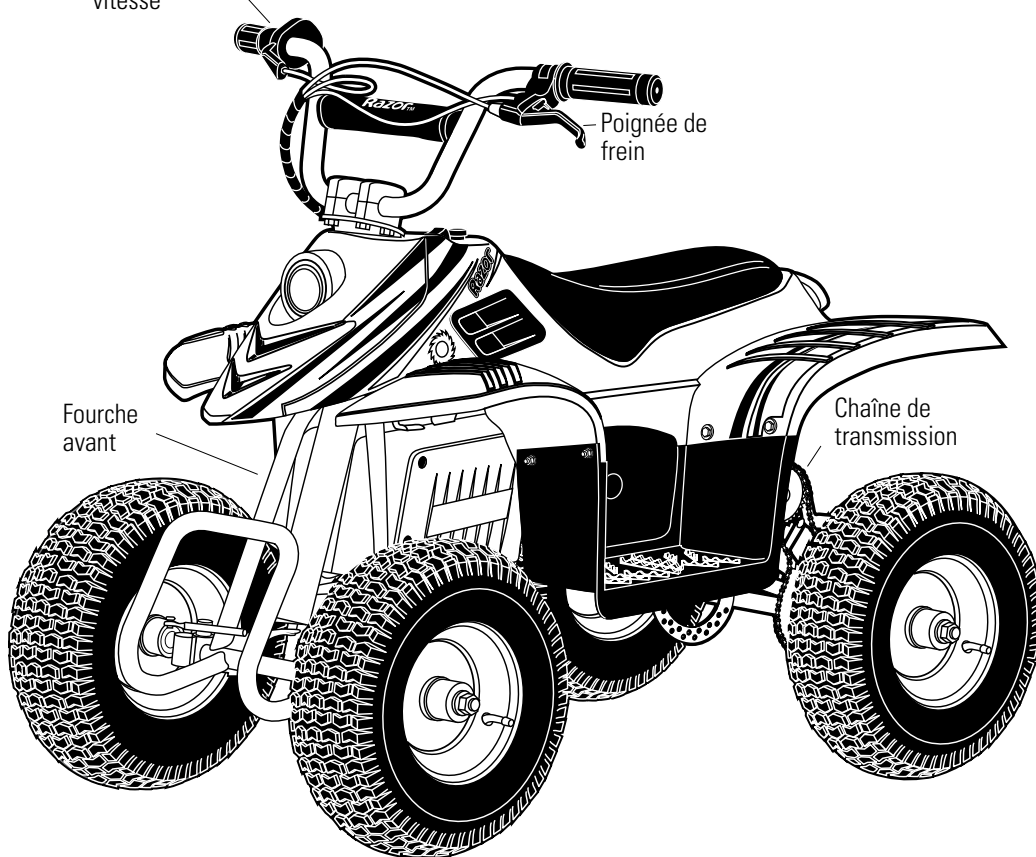


Contrôle de la
vitesse

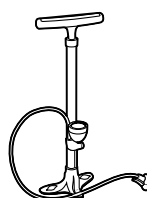
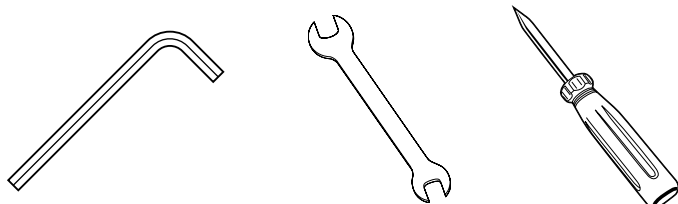
Poignée de
frein

Fourche
avant

Chaîne de
transmission



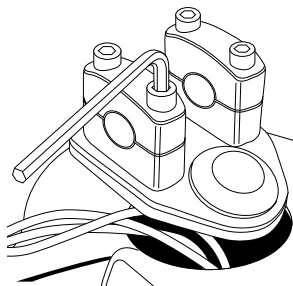
Outils nécessaires



*Gonfleur type pompe à vélo,
pour chambres à air à valve
Schrader avec manomètre
(non inclus).*

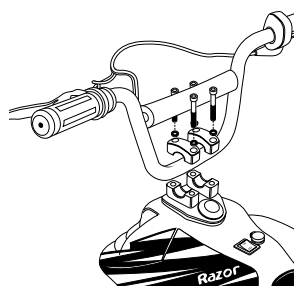
ASSEMBLAGE ET RÉGLAGE

❑ Fixer le guidon

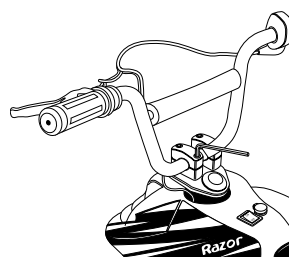


1 À l'aide de la clé de 6 mm, retirer les boulons de fixation du guidon.

Note : Les fixations du guidon sont situées dans le sac plastique avec le manuel utilisateur et le chargeur



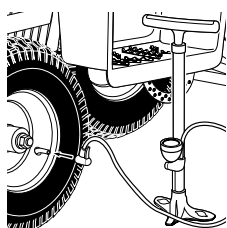
2 Placer le guidon dans la fixation, en position droite et verticale.



3 Insérer les boulons et serrer fermement. Lorsqu'elles sont fermement serrées, les poignées ne doivent pas tourner vers l'avant ou l'arrière.

Note : L'espace entre la fixation supérieure et la fixation inférieure doit être égale des deux côtés du guidon.

❑ Gonfler le pneu

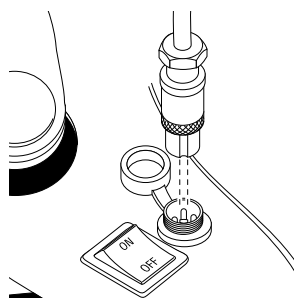
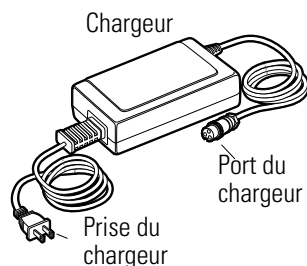


1 Gonfler le pneu avant jusqu'à la pression en Pascals indiquée sur le côté du pneu.

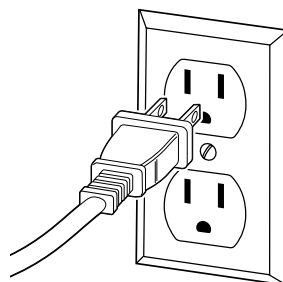
❑ Charger la batterie

Chargez la batterie avant l'utilisation.

- Temps de charge initial : 18 heures
- Temps de recharge : jusqu'à 12 heures
- Lorsque la trottinette n'est pas utilisée régulièrement, rechargez la batterie au moins une fois par mois jusqu'au retour à une utilisation normale.
- Durée de fonctionnement : jusqu'à 40 minutes de temps de fonctionnement en continu
- Durée de vie moyenne de la batterie : 250 cycles de charge / décharge



1 Placez l'interrupteur sur **OFF** avant de charger.



2

⚠ AVERTISSEMENT :

Si vous ne réglez et ne serrez pas correctement les boulons qui bloquent les poignées, vous risquez de perdre le contrôle et de chuter.

Note: Les pompes à air comprimé se trouvant dans les stations-service sont destinées au gonflage des pneus d'automobiles à fort volume. Si vous décidez d'utiliser une telle pompe pour gonfler le pneu, assurez-vous d'abord que le manomètre fonctionne, puis exercez de très légères pressions pour atteindre la pression de gonflage appropriée. Si vous surgonflez le pneu par inadvertance, évacuez la pression en excès immédiatement.

⚠ AVERTISSEMENT :

Déconnectez toujours la trottinette du chargeur avant de la nettoyer avec du liquide.

Note: Si votre chargeur ne ressemble pas à celui illustré, votre unité a été fournie avec un chargeur alternatif. Les spécifications et la procédure de charge sont les mêmes.

Le chargeur possède une petite fenêtre avec une DEL ou deux DEL indiquant l'état de charge.

Les chargeurs sont équipés d'une protection intégrée évitant une surcharge de la batterie.

Le chargeur peut chauffer durant l'utilisation. Ceci est normal pour certains chargeurs et ne doit pas vous inquiéter.

⚠ AVERTISSEMENT :

Si vous ne rechargez pas la batterie au moins une fois par mois, celle-ci pourrait ne plus tolérer une charge.

MAINTENANCE DES CONNECTEURS / DU MATÉRIEL

Frein

Contrôlez le bon fonctionnement des freins. Lorsque vous appuyez sur la poignée, le frein doit entraîner une action de freinage positive. Lorsque vous freinez alors que le contrôle de la vitesse est enclenché, l'interrupteur de frein devrait stopper le moteur. Assurez-vous que les freins ne frottent pas.

Cadre, fourche et guidon

Contrôlez l'absence de fissures ou de ruptures de liaison. Bien que les cadres cassent rarement, il est possible qu'un conducteur agressif rentre dans une bordure de trottoir ou un mur, ce qui peut provoquer une torsion ou une cassure du cadre. Inspectez régulièrement.

Pneus

Inspectez périodiquement les pneus pour détecter une usure excessive et contrôlez régulièrement la pression du pneu avant, puis regonflez si nécessaire.

Équipement de sécurité

Portez toujours un équipement de protection adapté, tel qu'un casque de sécurité homologué. Il est recommandé de porter des coudières et des genouillères. Portez toujours des chaussures de sport (des chaussures à lacets avec des semelles caoutchouc) ; ne roulez jamais pieds nus ou en sandales, et assurez-vous que vos lacets restent noués et hors de la trajectoire des roues, du moteur et du système de transmission.

Batterie

Assurez-vous que l'interrupteur est positionné sur Off lorsque la trottinette n'est pas utilisée. Ne stockez jamais la trottinette à des températures de gel !



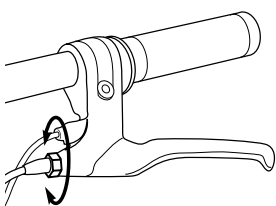
N'utilisez pas ce produit pour la première fois avant d'avoir gonflé les pneus à la pression appropriée et d'avoir chargé la batterie durant au moins 18 heures.

Un non respect de ces instructions peut endommager votre produit et éteindre votre garantie.

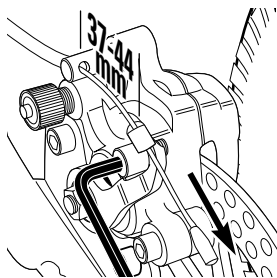
RÉPARATIONS ET MAINTENANCE

Placez l'interrupteur sur « OFF » avant de procéder à toute opération de maintenance.

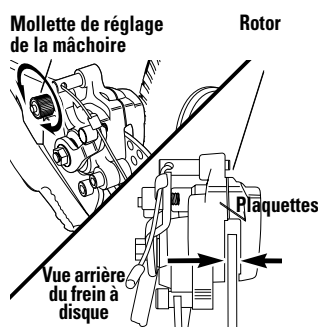
Régler les freins



1 Pour régler le jeu, tourner la mollette de réglage de la poignée de frein d' $\frac{1}{4}$ à $\frac{1}{2}$ tour jusqu'à ce que le réglage souhaité soit obtenu. La plupart du temps, le réglage est terminé à cette étape. Si un réglage supplémentaire s'avère toujours nécessaire, passez à l'étape 2 pour le frein arrière.



2 Repérer la mâchoire du frein arrière et le frein à disque derrière la roue arrière droite. La distance du câble de frein entre l'extrémité du câble et le boulon de fixation doit se situer entre 37 et 44 mm. Si le frein arrière est trop lâche, desserrer le boulon de fixation arrière avec une clé de 5 mm et tirer davantage le câble de frein (direction indiquée par la flèche).



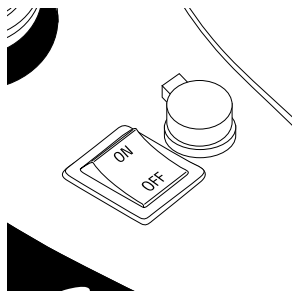
3 Si le rotor du frein force sur les plaquettes de frein, utilisez vos doigts pour tourner la mollette de réglage de la mâchoire dans un sens ou dans l'autre, jusqu'à ce que le rotor soit centré entre les plaquettes.

AVERTISSEMENT :

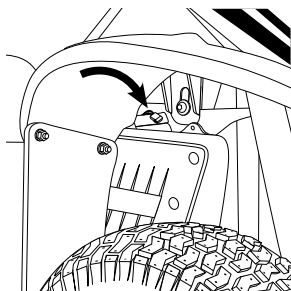
Le frein est en mesure de bloquer la roue du quad électrique et d'éjecter un usager confiant. Pratiquez dans un espace ouvert exempt d'obstacles tant que vous n'êtes pas familier avec la fonction de freinage. Evitez de déraper pour vous arrêter car cela peut provoquer une perte de contrôle ou endommager la roue arrière.

RÉPARATIONS ET MAINTENANCE

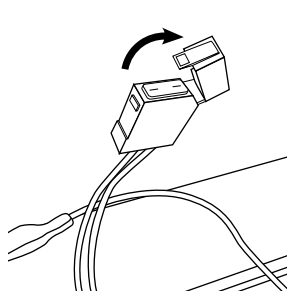
❑ Remplacer le fusible



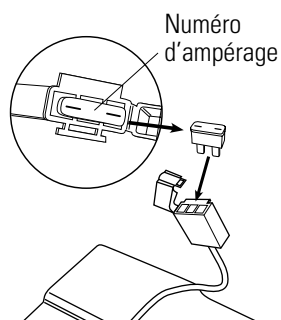
1 S'assurer que l'interrupteur est positionné sur **OFF** (Arrêt).



2 Sous le garde-boue avant et à travers le cadre, repérer la boîte à fusibles fixée en haut de la batterie.

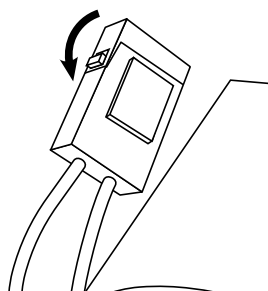


3 Ouvrir le couvercle de la boîte pour exposer les fusibles.



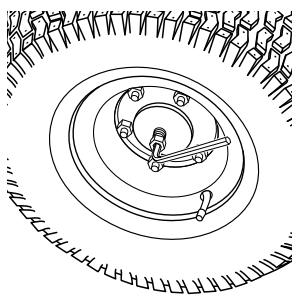
4 Retirer le fusible et le remplacer par un nouveau du même ampérage.

Note : L'ampérage est indiqué en haut du fusible.

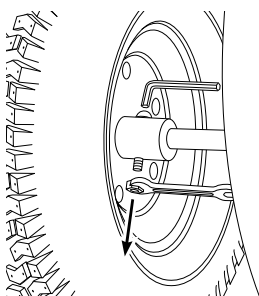


5 Refermer le couvercle de la boîte.

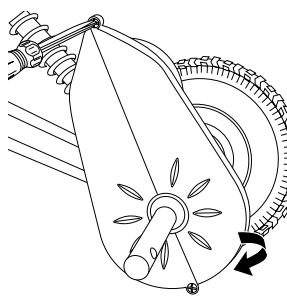
❑ Remplacer la chaîne



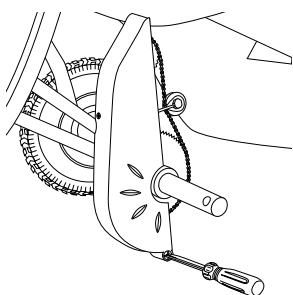
1 Retirer le boulon et les rondelles à l'extérieur de la roue arrière.



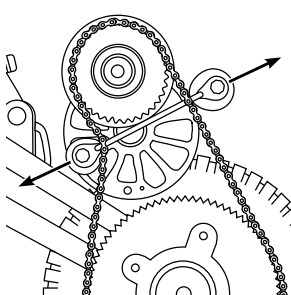
2 Retirer le boulon situé à l'intérieur de la roue arrière. Retirer l'écrou et tirer le boulon hors de l'axe.



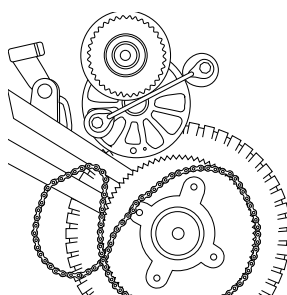
3 Retirer les 3 vis de la moitié supérieure du garde-chaîne et ôter ce dernier.



4 Retirer les 2 vis de la moitié inférieure du garde-chaîne et ôter ce dernier.



5 Écarter le tendeur de chaîne pour desserrer cette dernière.



6 Retirer la chaîne des deux roues dentées et la remplacer par une neuve.

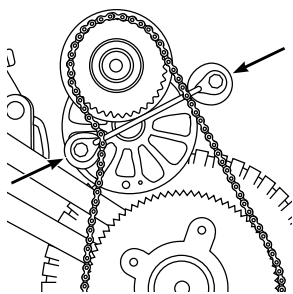
⚠ AVERTISSEMENT :

Pour éviter un choc, veuillez suivre les instructions et ne pas éluder ou combiner des étapes.

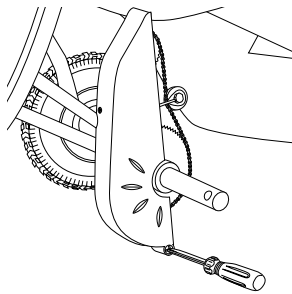
⚠ AVERTISSEMENT :

Ne pas toucher le moteur après utilisation. Le moteur est (ou peut être) très chaud.

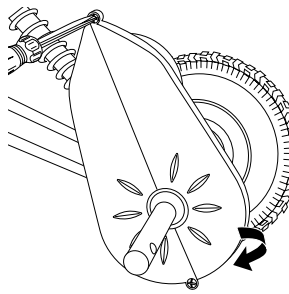
RÉPARATIONS ET MAINTENANCE



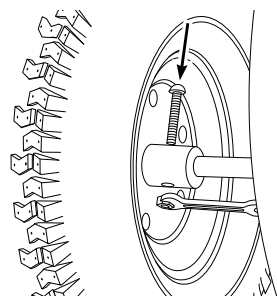
7 Procéder au réglage du tendeur de chaîne.



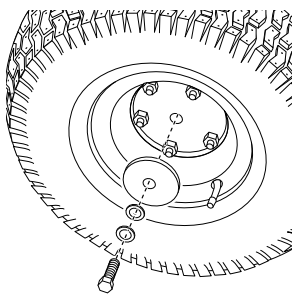
8 Positionner la moitié inférieure du garde-chaîne pour aligner les trous de montage, puis vissez sur le cadre.



9 Positionner la moitié supérieure du garde-chaîne pour aligner les trous de montage, puis vissez sur le cadre.



10 Dans la partie intérieure de la roue, glisser le boulon à travers la roue et l'axe puis fixer avec l'écrou.



11 Sur la partie extérieure de la roue, remplacer les rondelles et fixer avec un boulon.

RÉPARATIONS ET MAINTENANCE

□ Entretien et élimination de la batterie

Ne stockez pas la batterie à des températures supérieures à 23,8 °C ou inférieures à -23,3 °C.



CONTIENT DES BATTERIES AU PLOMB ÉTANCHES SANS ENTRETIEN. LES BATTERIES DOIVENT ÊTRE RECYCLÉES.

Élimination: Votre produit Razor utilise des batteries étanches plomb-acide qui doivent être recyclées ou éliminées de façon respectueuse de l'environnement. Ne jetez pas une batterie plomb-acide dans un feu. La batterie peut exploser ou fuir. Ne jetez pas une batterie plomb-acide dans votre poubelle habituelle destinée aux déchets ménagers. Dans la plupart des secteurs, l'incinération, la mise en décharge ou le mélange des batteries étanches plomb-acide avec les ordures ménagères est interdit par la loi. Retournez les batteries usées à un centre de recyclage fédéral ou approuvé par l'état ou à un vendeur local de batteries automobiles.

□ Chargeur

Le chargeur fourni avec la trottinette doit être régulièrement examiné pour détecter un éventuel défaut du câble, de la prise, du boîtier et des autres pièces ; en présence d'un tel défaut, la trottinette ne doit pas être chargée tant que le chargeur n'a pas été réparé ou remplacé.

⚠ AVERTISSEMENT :

Si une batterie fuit, évitez tout contact avec l'acide qui s'échappe et placez la batterie endommagée dans un sac en plastique. Reportez-vous aux instructions d'élimination situées à gauche. Si de l'acide entre en contact avec votre peau ou vos yeux, rincez à l'eau fraîche durant au moins 15 minutes et contactez un médecin.

GARANTIE

Garantie limitée Razor

Le fabricant garantit que ce produit est exempt de défauts de fabrication pour une durée de 90 jours à compter de la date d'achat. Cette garantie limitée ne couvre pas l'usure normale, les pneus, les tubes ou câbles, ou tout dommage, casse ou perte résultant d'un assemblage, d'une maintenance, d'un stockage ou d'une utilisation inadaptés de la trottinette électrique de Razor.

Cette garantie limitée s'éteindra si le produit est :

- utilisé autrement qu'à des fins de loisirs ou de transport ;
- modifié de quelque manière que ce soit ;
- loué.

Le fabricant n'est pas responsable des dégâts accidentels ou indirects, ni des dommages résultant directement ou indirectement

de l'utilisation de ce produit.

Razor ne propose pas d'extension de garantie. Si vous avez souscrit à une extension de garantie, elle doit être honorée par le magasin où elle a été souscrite.

Conservez votre ticket de caisse original avec ce manuel et écrivez le numéro de série en dessous.

Numéro d'article :

25117460

Razor® **DIRT QUAD**



GEBRAUCHSANWEISUNG

**Lesen Sie vor dem Fahren die Gebrauchsanweisung
aufmerksam und vollständig!**

NICHT ANS GESCHÄFT ZURÜCKGEBEN!

**HINWEIS: Bebilderung dient allein Anschauungszwecken.
Spezifikationen können ohne weitere Ankündigung variieren.**

SICHERHEITSWARNHINWEISE

! WARNUNG: Fahren eines Elektro-Vierrades ist mit potentiellen Gefahren verbunden. Unter bestimmten Umständen kann es zu einem Versagen der Ausrüstung ohne Verschulden seitens des Herstellers kommen. Wie auch andere Elektroprodukte kann und soll sich das Dirt Quad fortbewegen und daher ist es auch möglich, die Kontrolle zu verlieren, herunterzufallen bzw. in eine gefährliche Situation zu geraten, was sich durch noch so große Sorgfalt, Anweisung oder Kenntnis nicht ausschalten lässt. In einem solchem Falle kann es trotz der Verwendung von Sicherheitsausrüstung und anderer Vorsichtsmaßnahmen zu ernsthaften Verletzungen oder Tod führen. FAHREN AUF EIGENE GEFAHR. VERNUNFT WALTEN LASSEN.

Diese Anleitung enthält zahlreiche Warnungen und Vorsichtshinweise bezüglich der Folgen durch unzureichende Wartung, Inspektion und unkorrekte Handhabung des Elektro-Vierrades. Weil ein jeglicher Unfall ernsthafte Verletzungen oder sogar den Tod zur Folge haben kann, wiederholen wir die Warnung vor etwaigen ernsthaften Verletzungen oder Tod nicht jedes Mal, wenn diese Möglichkeit erwähnt wird.

ANGEMESSENE HANDHABUNG SEITENS DES FAHRERS UND ELTERLICHE AUFSICHT

Diese Anleitung enthält wichtige Informationen zur Sicherheit. Es liegt in Ihrer Verantwortung diese Information durchzusehen und sicherzustellen, dass alle Fahrer alle Warnungen, Vorsichtshinweise, Anweisungen und Sicherheitsaspekte befolgen und vergewissern Sie sich, dass die jungen Fahrer dieses Gefährt sicher und verantwortungsbewusst nutzen können. RazorUSA empfiehlt die regelmäßige Überprüfung und Bekräftigung der Information in dieser Anweisung beim jüngeren Fahrer und Ihrerseits die Inspektion und Wartung des Dirt Quad Ihrer Kinder um deren Sicherheit zu gewährleisten.

Die empfohlene Altersangabe für den Fahrer ab 8 Jahren ist nur eine Schätzung und hängt ab von Größe, Gewicht oder Können des Fahrers. Wenn ein Fahrer nicht bequem auf das Dirt Quad passt, sollte er nicht versuchen zu fahren.

Die elterliche Entscheidung das Kind mit diesem Produkt fahren zu lassen, sollte auf der individuellen Reife, den Fähigkeiten und der Regeleinsichtigkeit beruhen.

Dieses Produkt von Kleinkindern fernhalten und daran denken, dass es nur für den Gebrauch durch Personen bestimmt ist, die das Produkt uneingeschränkt sicher und kompetent handhaben können.

EIN GEWICHT VON 54 kg NICHT ÜBERSCHREITEN. Das Gewicht des Fahrers ist nicht gleichbedeutend damit, dass eine Person die geeignete Größe hat oder das Dirt Quad sicher handhaben kann.

Bei Gebrauch bzw. unmittelbar nach dem Fahren, die Bremsen oder den Elektromotor des Elektro-Vierrades nicht berühren, da diese Teile sehr heiß werden können.

Zusätzliche Warnhinweise finden Sie im folgenden Abschnitt über Sicherheit.

RICHTLINIEN ZU FAHRVERHALTEN UND GEGEBENHEITEN

Gesetze und Regelungen vor Ort immer befolgen, da diese gegebenenfalls bestimmen, wo das Dirt Quad gefahren werden darf. Defensiv fahren. Auf mögliche Hindernisse achten, die zu einem Verfangen des Rads oder zu einem plötzlichen Ausbrechen oder Kontrollverlust führen könnten. Vorsichtig sein und entgegenkommenden/querenden Fußgängern, Skatern, Skateboardern, Fahrrädern, Kindern oder Tieren ausweichen und Rechte und Eigentum der anderen respektieren.

Das Dirt Quad ist nur zur Benutzung auf Privatgelände und in einer gesicherten Umgebung gedacht und nicht auf öffentlichen Straßen oder Bürgersteigen. Das Elektro-Vierrad nicht in Gegenden mit Fußgänger- oder Fahrzeugaufkommen fahren.

Die Geschwindigkeitsregulierung am Handgriff nicht aktivieren, es sei denn man sitzt auf dem Elektro-Vierrad und befindet sich draußen in einer gesicherten Umgebung die sich zum Fahren eignet.

Dieses Produkt wurde auf Leistung und Haltbarkeit hin gefertigt, dennoch kann es Schäden erleiden. Sprünge oder anderes aggressives Fahren kann jedes Produkt einschließlich des Dirt Quad überbelasten und der Fahrer ist für alle Risiken im Zusammenhang mit Aktivitäten hoher Belastung verantwortlich.

Vorsichtig sein und die eigenen Grenzen kennen. Das Verletzungsrisiko steigt mit dem Schwierigkeitsgrad beim Fahren. Der Fahrer ist für alle Risiken im Zusammenhang mit aggressivem Fahrverhalten verantwortlich.

Den Lenker jederzeit sicher fassen.

Niemals Passagiere mitnehmen oder mehr als eine Person gleichzeitig auf dem Elektro-Vierrad fahren lassen.

Niemals in der Nähe von Stufen oder Schwimmbecken verwenden.

Finger und andere Körperteile von Antriebskette, Lenksystem, Rädern und allen anderen sich bewegenden Teilen fernhalten.

Niemals beim Fahren einen Kopfhörer oder ein Handy benutzen.

Niemals sich von einem anderen Fahrzeug ziehen lassen.

Das Dirt Quad nicht bei Nässe oder Eis fahren und das Elektro-Vierrad niemals in Wasser tauchen, da die Elektro- und Antriebsteile durch das Wasser beschädigt werden oder andere mögliche Gefahren entstehen könnten.

Nasse, rutschige, holprige, unebene und raue Oberflächen könnten zu einem erhöhten Risiko bei Gebrauch beitragen. Das Elektro-Vierrad nicht bei Matsch, Eis, Pfützen oder Wasser fahren. Übermäßige Geschwindigkeit wie beim Bergabfahren vermeiden. Nicht das Risiko von Schäden an Teppich oder Fussboden durch die Benutzung eines Elektro-Vierrades im Haus eingehen.

Nicht in der Nacht fahren oder bei eingeschränkter Sicht.

GEEIGNETE BEKLEIDUNG BEIM FAHREN

Immer geeignete Sicherheitsausrüstung tragen, wie z.B. einen zugelassenen Sicherheitshelm (mit festgezogenem Kinnriemen), Ellbogen- und Knieschonern. Durch örtliche Gesetze oder Regelungen kann eine Helmpflicht bestehen. Ein langärmeliges Hemd, lange Hosen und Handschuhe werden empfohlen. Immer Sportschuhe tragen (Schnürschuhe mit Gummisohle), niemals barfuß oder mit Sandalen fahren und Schnürsenkel zugebunden und von Rädern, Motor und Antriebssystem fern halten.

VERWENDUNG DES LADEGRÄTES

Das mit dem Elektro-Vierrad mitgelieferte Ladegerät sollte regelmäßig auf Schäden hin untersucht werden an Kabel, Stecker, Gehäuse und andere Teilen und im Falle eines solchen Schadens darf das Vierrad bis zur Reparatur bzw. zum Ersatz des Ladegerätes nicht aufgeladen werden.

Nur das empfohlene Ladegerät verwenden.

Das Ladegerät ist kein Spielzeug.

Das Elektro-Vierrad vor dem Abwischen oder Säubern des Fahrzeugs mit Flüssigkeiten immer vom Ladegerät trennen.

VERNUNFT SOLLTE WALTEN UND DIE OBIGEN WARNUNGEN BEACHTET WERDEN, SONST ERHÖHT SICH DIE GEFAHR ERNSTHAFTER VERLETZUNGEN. ZUR SICHEREN HANDHABUNG MIT ENTSPRECHENDER AUFMERKSAMKEIT UND BESONDERER VORSICHT BENUTZEN.

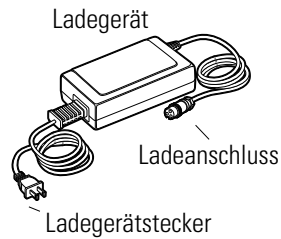
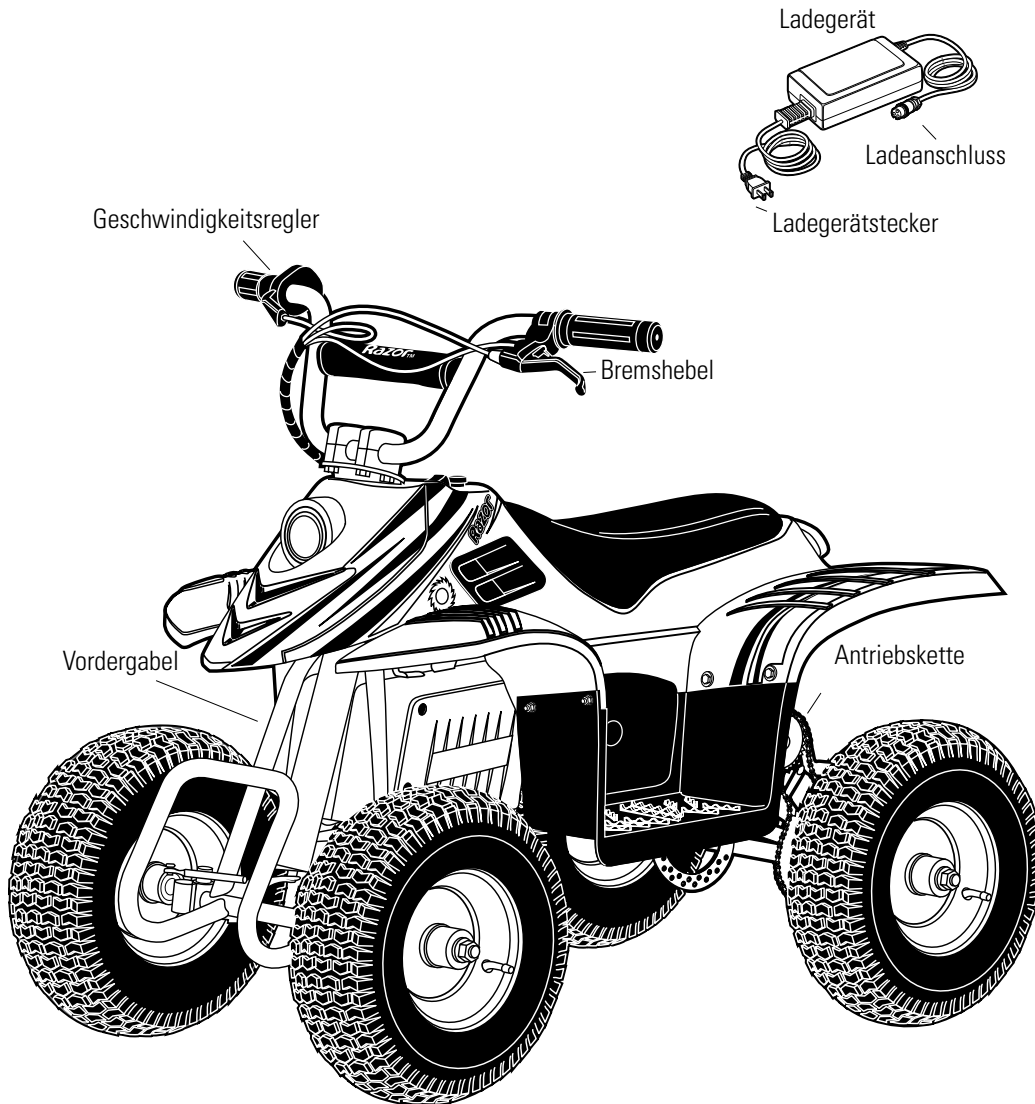
BEVOR SIE BEGINNEN

Packungsinhalt auf Farbkratzer, Dellen oder geknickte Kabel inspizieren, welche beim Versand aufgetreten sein könnten.

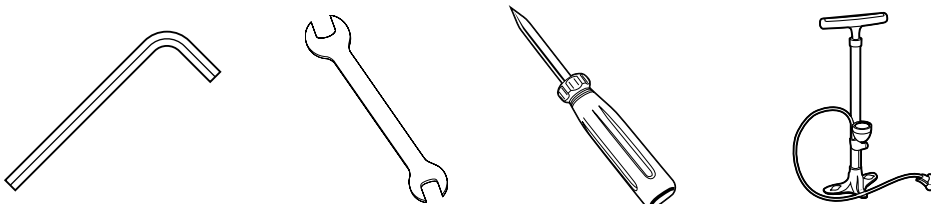
SICHERSTELLEN, DASS VOR MONTAGE- ODER WARTUNGSARBEITEN DER EIN/AUS-SCHALTER AUF „OFF“ STEHT.

Razor empfiehlt den Zusammenbau durch eine erwachsene Person.

⚠ WARNUNG:
NUR RAZOR PRODUKTE
MIT IHREM RAZOR
ELEKTRO-SCOOTER
VERWENDEN.



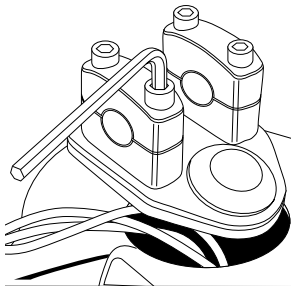
Benötigtes Werkzeug



Fahrradpumpe für Schrader-Ventilreifen, mit Druckanzeige
(Nicht mitgeliefert)

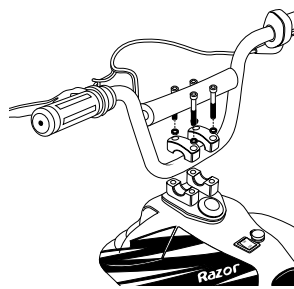
ZUSAMMENBAU UND EINSTELLUNG

□ Anbringen des Lenkers

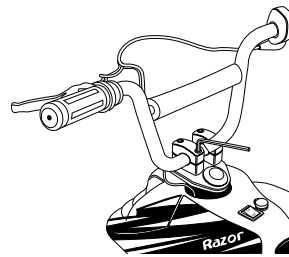


1 Einen 6 mm Inbusschlüssel verwenden und Schrauben der Lenkerklemme entfernen.

Hinweis: Die Lenkerklemmen befinden sich in einem Plastikbeutel zusammen mit der Gebrauchsanweisung und dem Ladegerät.



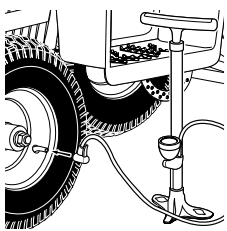
2 Anbringen des Lenkers in der Lenkerklemme in aufrechter, vertikaler Position.



3 Schrauben einsetzen und sicher festziehen. Wenn korrekt festgezogen, so sollte der Lenker sich weder vor noch zurück bewegen lassen.

Hinweis: Der Abstand zwischen der oberen Klemme und der unteren Klemme sollte auf beiden Seiten des Lenkers gleich sein.

□ Reifenaufpumpen

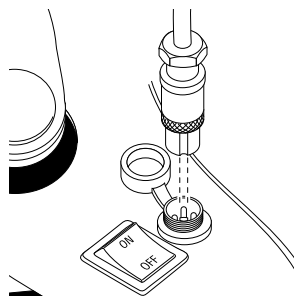
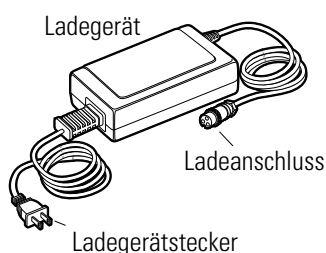


1 Vorderreifen bis zum an der Reifenseite angegebenen Druck(PSI) aufpumpen.

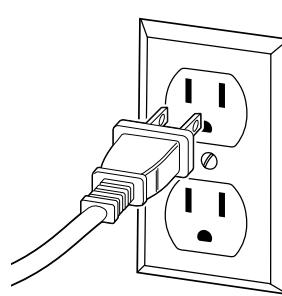
□ Laden der Batterie

Vor Verwendung Batterie laden.

- Anfängliche Ladezeit: 18 Stunden
- Wiederaufladezeit: bis zu 12 Stunden
- Bei nicht regelmäßigem Gebrauch des Scooters die Batterie mindestens einmal monatlich aufladen, bis der normale Gebrauch wieder aufgenommen wird.
- Betriebszeit: Bis zu 40 Minuten durchgehende Fahrdauer
- Durchschnittliche Batteriebensdauer: 250 Lade-/Entladezyklen



1 Vor dem Laden ausschalten, Schalter in **OFF** Stellung.



2

⚠ **WARNUNG:**

Wird der Lenker nicht richtig eingestellt und die Befestigungsschrauben nicht korrekt festgezogen, so kann dies zu Kontrollverlust und Unfall führen.

Hinweis: Die Druckluftanschlüsse wie sie an Tankstellen zu finden sind, dienen dem Aufpumpen von großvolumigen Autoreifen. Falls Sie einen solchen Druckluftanschluss zum Aufpumpen des Reifens verwenden möchten, stellen Sie sicher, dass die Druckluftanzeige funktioniert und benutzen dann sehr kurze Luftstöße um bis zum korrekten PSI aufzupumpen. Falls der Reifen versehentlich zu stark aufgepumpt wurde, den überschüssigen Druck sofort ablassen.

⚠ **WARNUNG:**

Den Scooter immer vor Reinigung mit Flüssigkeiten vom Ladegerät trennen.

Hinweis: Falls das Ladegerät nicht so aussieht wie das abgebildete, so wurde ein alternatives Ladegerät mitgeliefert. Davon bleiben die Spezifikationen und der Ladevorgang unbeeinflusst.

Das Ladegerät hat ein kleines Fenster mit einer oder zwei LEDs zur Anzeige des Ladestatus.

Die Ladegeräte haben einen eingebauten Schutz um ein Überladen der Batterie zu verhindern.

Das Ladegerät kann während der Verwendung warm werden. Dies ist normal und stellt keinen Grund zur Besorgnis dar.

⚠ **WARNUNG:**

Wenn die Batterie nicht mindestens einmal monatlich wiederaufgeladen wird, so kann dies dazu führen, dass die Batterie nicht mehr geladen werden kann.

WARTUNG DER VERBINDUNGSELEMENTE/TEILE



Bremse

Überprüfen der Bremsen auf korrekte Funktion. Bei Betätigen des Handhebels muss die Bremse eine deutliche Bremswirkung zeigen. Betätigen der Bremse bei aktivierter Geschwindigkeitskontrolle sollte zum Anhalten des Motors durch den Bremsabschalter führen. Sicherstellen, dass die Bremsen nicht schleifen.



Rahmen, Gabel und Lenker

Überprüfen auf Risse und beschädigte Verbindungen. Obwohl Rahmenschäden selten sind, so kann ein aggressiver Fahrer dennoch gegen einen Randstein oder eine Wand fahren und den Rahmen zerstören, verbiegen oder zerbrechen. Regelmäßig inspizieren.



Reifen

Reifen regelmäßig auf übermäßige Abnutzung hin untersuchen und auch den Reifendruck vorne überprüfen und ggf. wiederauffüllen.



Sicherheitsausrüstung

Immer entsprechende Schutzausrüstung tragen, wie z.B. einen zugelassenen Sicherheitshelm. Ellbogen- und Knieschützer werden empfohlen. Immer Sportschuhe tragen (Schnürschuhe mit Gummisohle), niemals barfuß oder mit Sandalen fahren und Schnürsenkel zugebunden und von Rädern, Motor und Antriebssystem fern halten.



Batterie

Bei Nichtgebrauch des Scooters sicherstellen, dass der Ein/Aus-Schalter auf OFF steht. Niemals bei Temperaturen in Nähe oder unterhalb des Gefrierpunktes lagern!



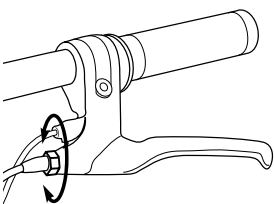
Erstbenutzung dieses Produktes nicht vor Aufpumpen der Reifen auf den korrekten PSI-Druck und Laden der Batterie für mindestens 18 Stunden.

Das Nichtbeachten dieser Anweisungen könnte zu Beschädigung Ihres Produktes führen und zu Garantieverlust.

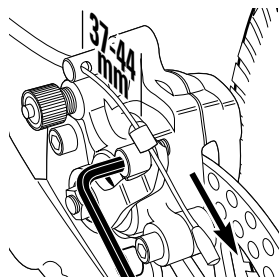
REPARATUR UND WARTUNG

Vor jeglichen Wartungsarbeiten den Ein/Aus-Schalter auf "OFF" stellen.

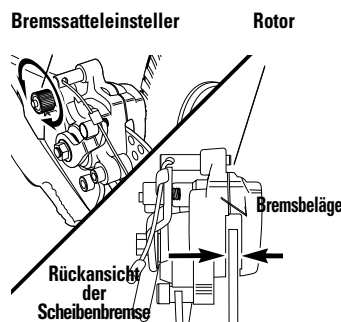
□ Einstellen der Bremse



1 Zum Einstellen des Spiels, den Bremshebel-Einsteller eine $\frac{1}{4}$ bis $\frac{1}{2}$ Umdrehung rein- oder rausdrehen, bis die Bremse wie gewünscht eingestellt ist. Die meisten Einstellungen sind bei diesem Schritt vollständig. Falls die Bremse noch weiter eingestellt werden muss, mit Schritt 2 für die Hinterbremse fortfahren.



2 Hinteren Bremssattel und Scheibenbremse hinter dem rechten Hinterrad aufsuchen. Der Abstand des Bremszuges zwischen Kabelende und Ankerschraube sollte zwischen 37 und 44 mm liegen. Falls die Hinterbremse zu viel Spiel hat, Lösen der hinteren Ankerschraube mit Hilfe eines 5mm Inbusschlüssels und Anziehen des Bremszuges (Richtung mit Pfeil angegeben).



3 Falls der Bremsrotor gegen die Bremsbeläge schleift, den Bremssattelleinsteller mit den Fingern in die entsprechende Richtung drehen, bis der Rotor zwischen den Bremsbelägen zentriert ist.

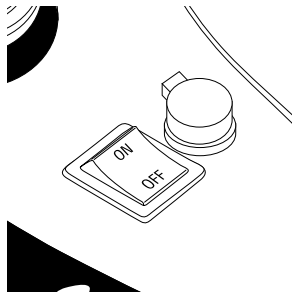


! WARNUNG:

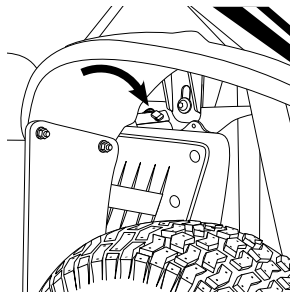
Beim Abbremsen kann es beim Elektro-Vierrad zum Rutschen des Reifens kommen und bei einem Fahrer der nicht damit rechnet zum Schleudern führen. Auf offenem Gelände ohne Hindernisse solange üben, bis man mit der Bremsfunktion vertraut ist. Zum Anhalten nicht Rutschen/Schleudern, da dies zu Kontrollverlust bzw. Beschädigung des Hinterrades führen kann.

REPARATUR UND WARTUNG

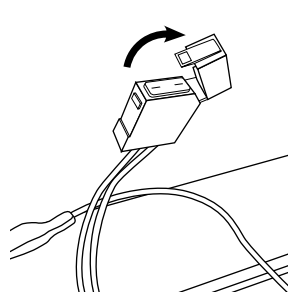
Ersetzen der Sicherung



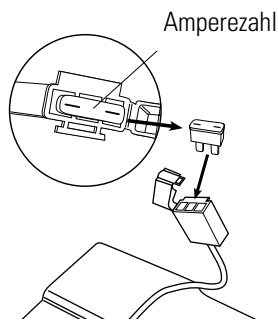
1 Stellen Sie sicher, dass der Ein/Aus-Schalter auf "OFF" (Aus) steht.



2 Aufsuchen der Sicherungsbox, die sich unter der Vorderradabdeckung, innerhalb des Rahmens oben auf der Batterie befindet.

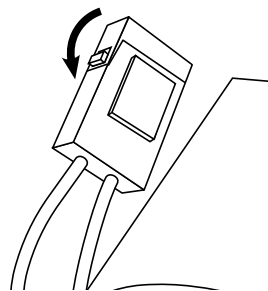


3 Öffnen der Sicherungsabdeckung und Freilegen der Sicherung.



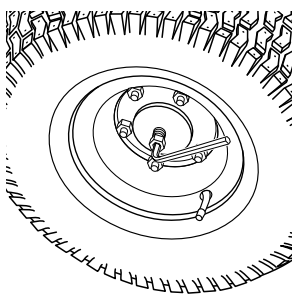
4 Entfernen der Sicherung und Ersetzen durch eine neue von gleicher Amperezahl.

Hinweis: Nennstromstärke ist oben auf der Sicherung angegeben.

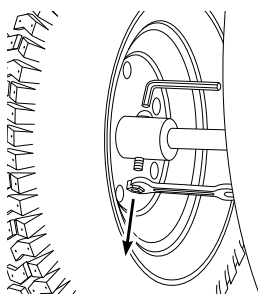


5 Sicherungsbox schließen.

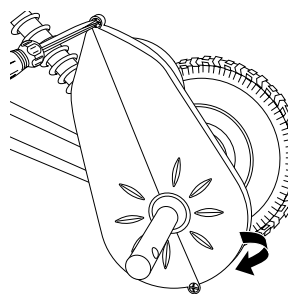
Ersetzen der Kette



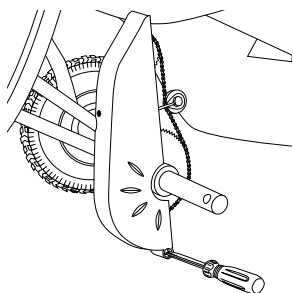
1 Entfernen von Schraube und Unterlegscheiben an der Außenseite des Hinterrads.



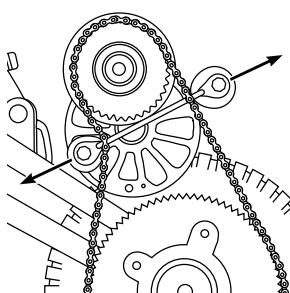
2 Entfernen der Schraube an der Innenseite des Hinterrads. Mutter entfernen und Schraube aus der Achse ziehen.



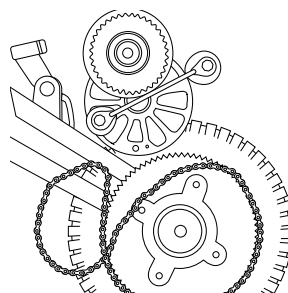
3 Entfernen der 3 Schrauben der oberen Hälfte des Kettenschutzes und diesen entfernen.



4 Entfernen der 2 Schrauben der unteren Hälfte des Kettenschutzes und diesen entfernen.



5 Zum Lockern der Kette den Kettenspanner auseinanderziehen.



6 Kette von beiden Ritzeln entfernen und durch eine neue Kette ersetzen.

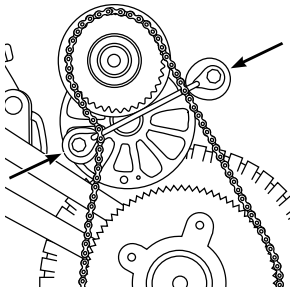
⚠️ WARNUNG:

Zur Vermeidung eines Stromschlags ist den Anweisungen entsprechend zu folgen, ohne einen Schritt auszulassen oder etwaige Schritte zu kombinieren.

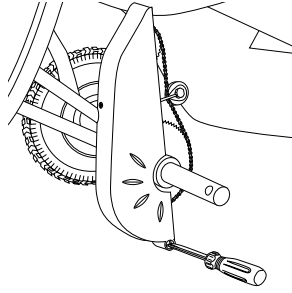
⚠️ AVERTISSEMENT:

Ne pas toucher le moteur après utilisation. Le moteur est (ou peut être) très chaud.

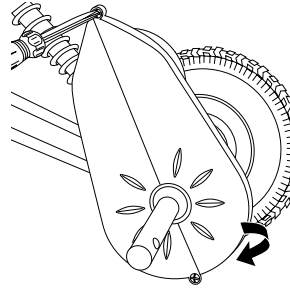
REPARATUR UND WARTUNG



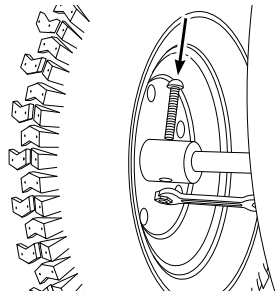
7 Kettenspanner neu einstellen.



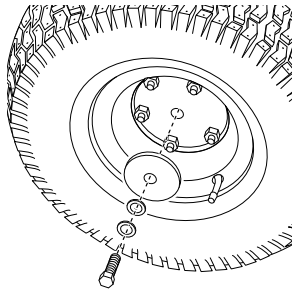
8 Untere Hälfte des Kettenschutzes anbringen, mit den Montagelöchern ausrichten und an den Rahmen schrauben.



9 Obere Hälfte des Kettenschutzes anbringen, mit den Montagelöchern ausrichten und an den Rahmen schrauben.



10 Auf der Innenseite vom Rad die Schraube durch Rad und Achse schieben und mit der Mutter sichern.



11 An der Radaußenseite die Unterlegscheiben wiederanbringen und mit Schraube sichern.

REPARATUR UND WARTUNG

☐ Pflege und Entsorgung der Batterie

Die Batterie nicht bei Temperaturen über 23,8° C oder unterhalb -23,3° C lagern.



ENTHÄLT VERSIEGELTE AUSLAUFGESCHÜTZTE BLEIBATTERIEN. BATTERIEN MÜSSEN RECYCLET WERDEN.

Entsorgung: In Ihrem Razor Produkt werden versiegelte Blei-Säure-Batterien verwendet, welche recycelt oder umweltfreundlich entsorgt werden müssen. Die Blei-Säure-Batterien nicht durch Verbrennen entsorgen. Die Batterie könnte explodieren oder auslaufen. Die Blei-Säure-Batterien nicht über den normalen Hausmüll entsorgen. Verbrennen, Deponieren oder Vermischen von versiegelten Blei-Säure-Batterien mit Haushaltsmüll ist in den meisten Gegenden gesetzlich verboten. Erschöpfte Batterien bei einem staatlich/behördlich anerkannten Blei-Säure-Batterien Recycler zurückgeben oder einem Verkäufer von Autobatterien vor Ort.

☐ Ladegerät

Das Ladegerät sollte regelmäßig auf Schäden hin untersucht werden an Kabel, Stecker, Gehäuse und andere Teilen und im Falle eines solchen Schadens darf der Scooter bis zur Reparatur bzw. zum Ersatz des Ladegerätes nicht aufgeladen werden.

! WARNUNG: Falls es zu einem Leck der Batterie kommt, den Kontakt mit der auslaufenden Säure vermeiden und die beschädigte Batterie in einem Plastikbeutel platzieren. Bei Kontakt von Säure mit Haut oder Augen mit kühlem Wasser für mindestens 15 Minuten spülen und einen Arzt aufsuchen.

GARANTIE

Begrenzte Gewährleistung von Razor

Der Hersteller garantiert, vom Zeitpunkt des Kaufes an, dass dieses Produkt für einen Zeitraum von 90 Tagen frei von Herstellungsmängeln ist. Diese begrenzte Gewährleistung schließt normalen Verschleiß und Abnutzung, Reifen, Schläuche oder Kabel oder jegliche(n) Beschädigung, Störung oder Verlust durch unsachgemäße(n) Zusammenbau, Wartung, Lagerung oder Verwendung des Razor Elektro-Scooters nicht mit ein.

Ein Verlust dieser begrenzten Gewährleistung ergibt sich falls dieses Produkt jemals

- zu einem anderen Zweck als dem der Freizeitbeschäftigung oder des Transports genutzt wird,
- wie auch immer modifiziert wird,
- bei Verleih.

Der Hersteller ist nicht haftbar für beiläufige oder mittelbare Verluste oder Schäden direkt oder indirekt im Zusammenhang mit der

Verwendung dieses Produktes.

Razor bietet keine erweiterte Garantie an. Falls Sie eine erweiterte Garantie erworben haben, so wenden Sie sich im Garantiefall an das Geschäft wo diese erworben wurde.

Bewahren Sie den Originalkaufbeleg zusammen mit dieser Anleitung in Ihren Unterlagen auf und notieren Sie darunter die Seriennummer.

Artikelnummer:

25117460

Razor® **DIRT QUAD**



MANUALE UTENTE

**Prima di mettersi alla guida, è necessario leggere
e comprendere l'intero manuale!**

NON RESTITUIRE AL RIVENDITORE!

**NOTA: le illustrazioni sono fornite solo a scopo dimostrativo.
Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.**

AVVERTENZE DI SICUREZZA

⚠ AVVERTENZE. L'utilizzo di un quad elettrico può essere un'attività pericolosa. Alcune condizioni possono provocare guasti al veicolo senza che il produttore ne sia responsabile. Come ogni altro veicolo elettrico, il Dirt Quad può e deve essere destinato al movimento ed è, quindi, possibile perdere il controllo, cadere e/o trovarsi in situazioni pericolose che nessun tipo di attenzione, istruzioni o esperienza possono evitare. Se ciò si verifica, è possibile ferirsi seriamente o morire anche utilizzando un equipaggiamento di sicurezza o prendendo altre precauzioni. GUIDARE A PROPRIO RISCHIO E PERICOLO E USANDO IL BUONSENNO.

Il presente manuale contiene avvertenze e precauzioni che riguardano le conseguenze risultanti dal mancato rispetto delle istruzioni per la manutenzione, il controllo e il corretto utilizzo del quad elettrico. Poiché qualsiasi incidente potrebbe causare lesioni personali e portare anche alla morte, non saranno ripetute le avvertenze relative al rischio di gravi lesioni o morte ogni volta che si fa accenno a tale eventualità.

IL VEICOLO DEVE ESSERE UTILIZZATO IN MODO APPROPRIATO E CON LA SUPERVISIONE DEI GENITORI

Il presente manuale contiene importanti informazioni sulla sicurezza. È responsabilità dei genitori leggere queste informazioni ed assicurarsi che chi guida il Dirt Quad sia consapevole di tutte le avvertenze, precauzioni, istruzioni e argomenti relativi alla sicurezza. Assicurarsi anche che il conducente del Dirt Quad sia capace di utilizzare questo veicolo in modo sicuro e responsabile. RazorUSA consiglia di leggere e approfondire periodicamente le informazioni presenti in questo manuale insieme ai conducenti più giovani e di sottoporre il Dirt Quad ad adeguati controlli e manutenzione per garantire la sicurezza.

L'età minima consigliata di 8 anni per l'utilizzo del Dirt Quad è solo indicativa e può essere condizionata dalle dimensioni, dal peso e dall'abilità del conducente. È vivamente sconsigliato l'utilizzo del Dirt Quad a qualsiasi conducente che non riesca a prendere comodamente posto su di esso.

Il consenso dei genitori all'impiego del veicolo da parte dei bambini dovrebbe basarsi sulla valutazione della loro maturità, abilità e capacità di seguire le regole.

Tenere questo prodotto lontano dalla portata dei bambini piccoli e ricordare che l'uso del veicolo è riservato esclusivamente a persone che abbiano, come requisito minimo, familiarità con il veicolo e siano in grado di utilizzarlo con competenza.

NON SUPERARE IL PESO MASSIMO DI 54 Kg. Il peso del guidatore non è indicativo del fatto che la sua statura sia adatta a guidare e mantenere il controllo del Dirt Quad.

Non toccare i freni o il motore elettrico del quad elettrico quando è in funzione e/o subito dopo una corsa perché la temperatura potrebbe essere troppo elevata.

Fare riferimento alla seguente sezione sulla sicurezza per ulteriori avvertenze.

PRATICHE E CONDIZIONI DI GUIDA ACCETTABILI

Controllare e rispettare sempre le leggi e normative locali che potrebbero interessare i luoghi in cui il Dirt Quad è utilizzato.

Guidare con prudenza. Fare attenzione agli ostacoli potenziali che potrebbero impigliarsi nelle ruote o obbligare a sterzare improvvisamente o a perdere il controllo. Fare attenzione ad evitare pedoni, pattinatori, monopattini, motorini, biciclette, bambini o animali che potrebbero trovarsi sul percorso e rispettare i diritti e le proprietà altrui.

Il Dirt Quad è destinato ad essere utilizzato su proprietà private o circuiti chiusi e non su strade pubbliche o marciapiedi. Non guidare il quad elettrico in zone dove sono presenti pedoni o traffico di veicoli.

Utilizzare la manopola dell'acceleratore esclusivamente quando si è sul quad elettrico e in un ambiente sicuro e adatto alla guida di questo veicolo.

Questo prodotto è stato progettato per fornire alte prestazioni e durare nel tempo, ma può essere soggetto a danni. I salti o una guida spericolata possono creare un eccessivo sforzo e danneggiare qualsiasi prodotto, incluso il Dirt Quad. Il conducente si assume tutti i rischi associati alla pratica di attività che provocano un'eccessiva sollecitazione del quad.

Fare attenzione e riconoscere i propri limiti. Il rischio di infortuni è maggiore se si guida in modo spericolato. Il conducente si assume tutti i rischi associati a una guida aggressiva.

Tenere sempre le mani sul manubrio.

Non trasportare mai passeggeri o permettere che più di una persona alla volta guidi il quad elettrico.

Non utilizzare in prossimità di gradini o piscine.

Tenere le dita e le altre parti del corpo lontane da catena di trasmissione, sistema sterzante, ruote e tutti gli altri componenti in movimento.

Non utilizzare cuffie o telefoni cellulari quando si guida.

Non gareggiare con altri veicoli.

Non guidare il Dirt Quad quando piove o la temperatura esterna è gelida e non immergere mai il quad elettrico in acqua, poiché i componenti elettrici e di guida potrebbero essere danneggiati dall'acqua o generare altre condizioni pericolose.

Le superfici bagnate, scivolose, accidentate, irregolari o ruvide possono aumentare il rischio di incidenti. Non utilizzare il Dirt Quad su fango, ghiaccio, pozzanghere o acqua. Evitare la velocità eccessiva che può essere associata alle corse in discesa. Evitare di danneggiare superfici come tappeti o pavimenti utilizzando il quad elettrico in casa.

Non utilizzare di notte o quando la visibilità è limitata.

ABBIGLIAMENTO ADEGUATO

Indossare sempre l'equipaggiamento protettivo, come un casco di sicurezza omologato (con il sottogola debitamente allacciato), gomitiere e ginocchiere. L'utilizzo del casco può essere richiesto da leggi o regolamenti locali della vostra zona. Si raccomanda l'uso di una maglietta a maniche lunghe, pantaloni lunghi e guanti. Indossare sempre le scarpe di ginnastica (scarpe allacciate con suole in gomma), non guidare a piedi nudi o con i sandali e tenere i lacci delle scarpe sempre legati e lontani dalle ruote, dal motore e dal sistema di trasmissione.

UTILIZZO DEL CARICABATTERIA

Il caricabatteria fornito con il quad elettrico dovrebbe essere controllato periodicamente per rilevare eventuali danni del cavo, della spina, dell'involucro e di altre parti e, in caso di danneggiamento, il quad non deve essere caricato fino ad avvenuta riparazione o sostituzione del caricabatteria.

Utilizzare solo con il caricabatteria consigliato.

Il caricabatteria non è un giocattolo.

Disconnettere sempre il caricabatteria prima di effettuare le operazioni di pulizia del vostro quad elettrico con detergente liquido.

LA MANCANZA DI BUON SENSO E L'INOSSERVANZA DEGLI AVVERTIMENTI DI CUI SOPRA AUMENTANO IL RISCHIO DI LESIONI PERSONALI SERIE. USARE CON LA DOVUTA PRUDENZA E CON SERIA ATTENZIONE PER GARANTIRE LA SICUREZZA.

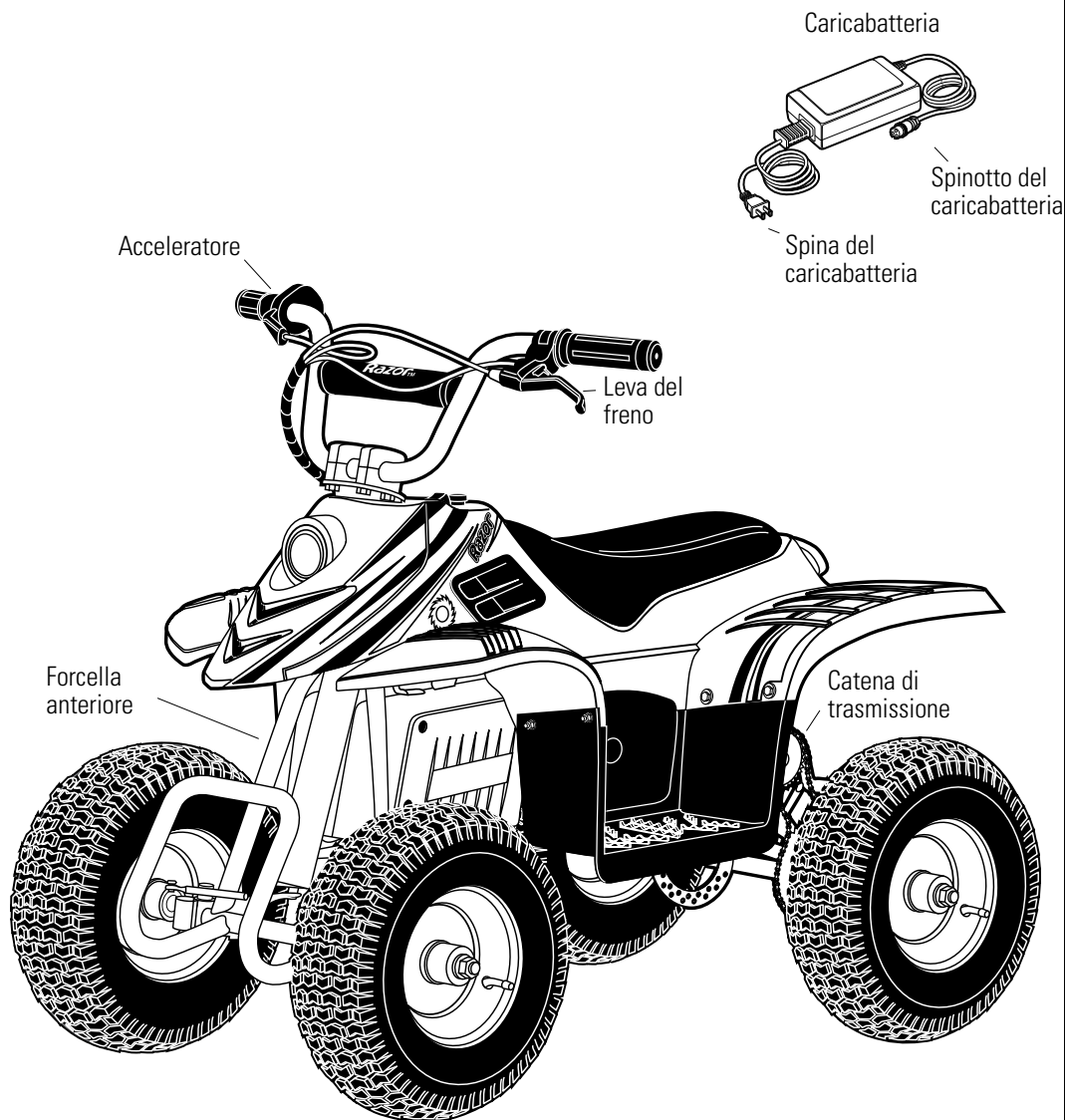
PRIMA DI INIZIARE L'ASSEMBLAGGIO

Controllare il contenuto della scatola per verificare che non vi siano danni alla vernice, ammaccature o piegature che potrebbero essersi verificate durante il trasporto.

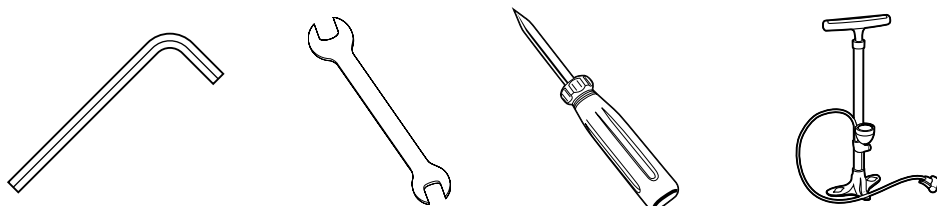
PRIMA DI EFFETTUARE OPERAZIONI DI MONTAGGIO O MANUTENZIONE, ACCERTARSI CHE L'INTERRUTTORE DI ACCENSIONE SIA COMMUTATO SU "OFF".

Razor raccomanda che il montaggio sia effettuato da un adulto.

⚠ AVVERTENZE:
NON ADOPERARE
PRODOTTI NON RAZOR
CON IL MONOPATTINO
ELETTRICO RAZOR



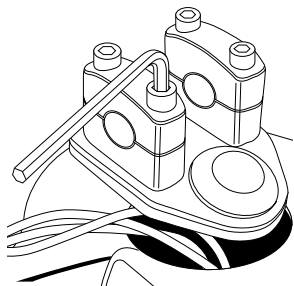
Utensili richiesti



Pompa tipo bicicletta per copertoni dotati di valvola Schrader, con manometro (non inclusa)

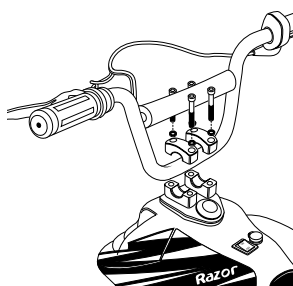
MONTAGGIO E REGOLAZIONE

□ Montaggio del manubrio

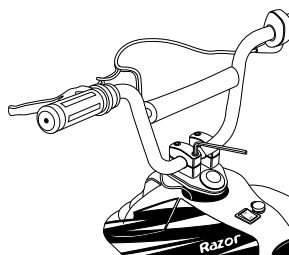


1 Utilizzando una chiave esagonale da 6 mm, rimuovere i bulloni dal morsetto della barra del manubrio.

Nota: i morsetti del manubrio sono contenuti nel sacchetto di plastica insieme al caricabatteria e al manuale utente.



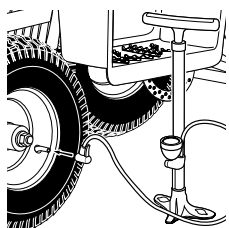
2 Collocare il manubrio nel morsetto in posizione diritta e verticale.



3 Inserire i bulloni e serrare correttamente. Quando serrate correttamente, le barre manubrio non dovrebbero spostarsi in avanti o indietro.

Nota: lo spazio fra il morsetto superiore e quello inferiore dovrebbe essere uguale da entrambi i lati della barra del manubrio.

□ Gonfiaggio dei copertoni



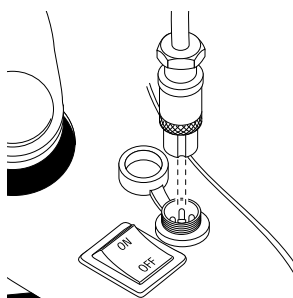
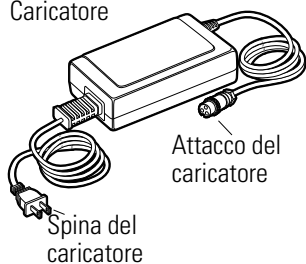
1 Gonfiare il copertone anteriore fino al PSI indicato lateralmente sul copertone stesso.

□ Carica della batteria

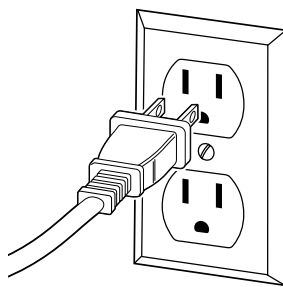
Caricare la batteria prima di usare il monopattino.

- Tempo di carica iniziale: 18 ore
- Tempo di ricarica: fino a 12 ore
- Se il monopattino non viene utilizzato in modo regolare, caricare la batteria almeno una volta al mese fino a quando non si riprende l'uso normale.
- Tempo di funzionamento: fino a 40 minuti di guida ininterrotta
- Durata media della batteria: 250 cicli di scaricamento/carica

Caricatore



1 Ruotare l'accensione su **OFF** prima di mettere in carica la batteria.



2

⚠ AVVERTENZE:

Fare molta attenzione ad assemblare e avvitare a fondo i bulloni che fissano il manubrio. Il mancato rispetto di questa procedura potrebbe far perdere il controllo e cadere.

Nota: l'aria pressurizzata disponibile presso le stazioni di rifornimento è prevista per il gonfiaggio dei pneumatici delle automobili. Se si desidera usare tale servizio per i copertoni del monopattino, accertare prima che il manometro funzioni, quindi pressurizzare a brevissimi getti fino al PSI corretto. Qualora, involontariamente, si effettuasse un gonfiaggio eccessivo, far sfiatare immediatamente la pressione in eccesso.

⚠ AVVERTENZE:

scollegare sempre il monopattino dal caricatore prima di effettuare operazioni di pulizia con uso di sostanze liquide.

Nota: se l'aspetto del caricatore non corrisponde al modello mostrato nella figura, significa che l'unità è stata fornita con un caricatore di tipo diverso. Le specifiche tecniche e la procedura di carica restano tuttavia invariate.

Il caricatore è dotato di un piccolo display con uno o due LED indicanti lo stato della batteria.

I caricatori sono dotati di protezione incorporata per impedire che la batteria venga sovraccaricata.

Il caricatore potrebbe riscaldarsi durante l'impiego. Ciò è normale per alcuni tipi di caricatore e non deve destare preoccupazione.

⚠ AVVERTENZE:

se non si carica la batteria almeno una volta al mese, si rischia che la batteria non sia più ricaricabile.

MANUTENZIONE DI CONNETTORI/PARTI MECCANICHE



Freno

Controllare che il freno funzioni correttamente. Quando si stringe la leva, il freno deve rispondere con un'azione frenante positiva. Quando si frena con il controllo di velocità attivo, l'interruttore dei freni dovrebbe arrestare il motore. Accertare che i freni non siano sottoposti a sfregamento.



Telaio, forcella e impugnature manubrio

Verificare l'assenza di lesioni o collegamenti rotti. Sebbene la rottura del telaio avvenga raramente, è possibile che un utilizzatore particolarmente energico finisca contro il cordolo di un marciapiede o un muro e rompa e deformi il telaio. Verificare con regolarità.



Copertoni

Ispezionare periodicamente i copertoni per verificarne l'usura, controllarne regolarmente la pressione e rigonfiarli, se necessario.



Equipaggiamento di sicurezza

Indossare sempre un adeguato abbigliamento protettivo, ad esempio un casco di sicurezza omologato. Si consiglia l'uso di gomitiere e ginocchiere. Indossare sempre scarpe sportive (scarpe allacciate con suole in gomma), non utilizzare il monopattino a piedi nudi o con sandali e tenere i lacci delle scarpe legati e lontani dalle ruote, dal motore e dagli ingranaggi.



Batteria

Accertarsi che l'interruttore di accensione sia commutato su Off quando il monopattino non è in uso. Non conservare il monopattino al gelo o con temperature sottozero!



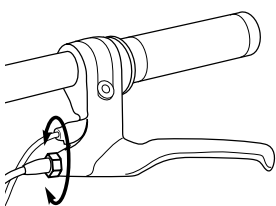
Il veicolo può essere utilizzato per la prima volta solo dopo avere gonfiato i copertoni fino al corretto PSI e avere tenuto sotto carica la batteria per almeno 18 ore.

Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe causare danni al prodotto e invalidare la garanzia.

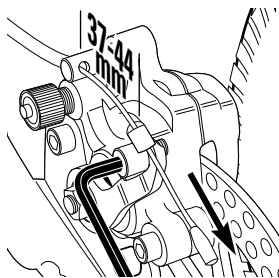
RIPARAZIONE E MANUTENZIONE

Commutare l'accensione su "OFF" prima di effettuare qualsiasi procedura manutentiva.

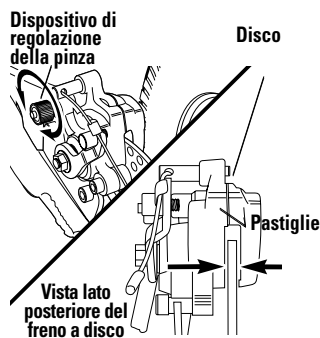
Regolazione del freno



1 Per regolare il gioco, spingere il regolatore della leva del freno dentro o fuori da $\frac{1}{4}$ a $\frac{1}{2}$ giro fino a quando non si ottiene la regolazione dei freni desiderata. A questo punto è stata effettuata quasi tutta la procedura di regolazione. Se il freno necessita di ulteriore regolazione, procedere con la fase successiva per il freno posteriore.



2 Individuare la pinza del freno posteriore e il freno a disco dietro la ruota posteriore di destra. La distanza del cavo del freno fra l'estremità del cavo e il bullone di ancoraggio dovrebbe essere compresa fra i 37 e 44 mm. Se il freno posteriore è troppo lasco, allentare il bullone d'ancoraggio posteriore con una chiave esagonale da 5 mm e serrare di più il cavo del freno (senso indicato dalla freccia).



3 Se il disco del freno si trascina sulle pastiglie, utilizzare le dita per far girare il dispositivo di regolazione della pinza nell'uno o nell'altro senso finché il disco non si troverà al centro fra le pastiglie.

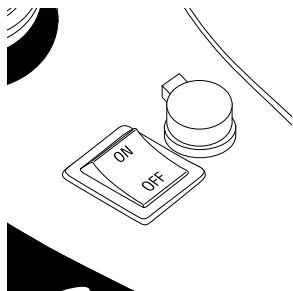


AVVERTENZE:

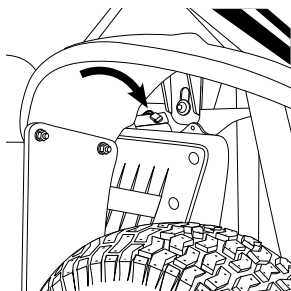
Il freno può causare lo slittamento dei pneumatici del quad elettrico con possibile conseguente caduta del conducente. Esercitarsi in uno spazio all'aperto senza ostacoli finché la funzione del freno non risulterà familiare. Evitare di derapare in frenata, perché questo potrebbe provocare una perdita di controllo del quad o danneggiare la gomma posteriore.

RIPARAZIONE E MANUTENZIONE

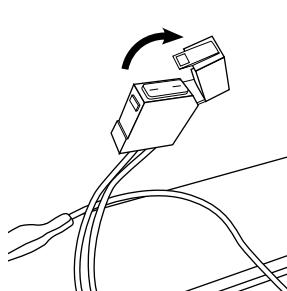
Ersetzen der Sicherung



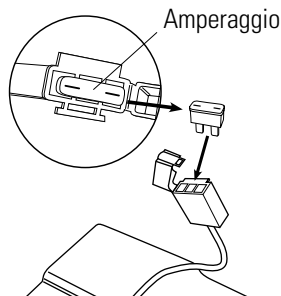
1 Assicurarsi che l'interruttore di accensione sia nella posizione "OFF" prima di effettuare qualsiasi procedura di manutenzione.



2 Sotto il parafrangente anteriore e attraverso il telaio, individuare la scatola dei fusibili fissata alla parte superiore della batteria.

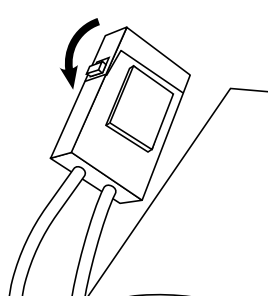


3 Aprire il coperchio della scatola dei fusibili per scoprire il fusibile.



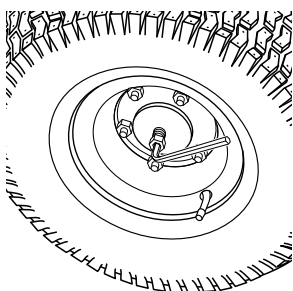
4 Rimuovere il fusibile e sostituirlo con uno nuovo di uguale amperaggio.

Nota: l'amperaggio nominale è posizionato sulla parte superiore del fusibile.

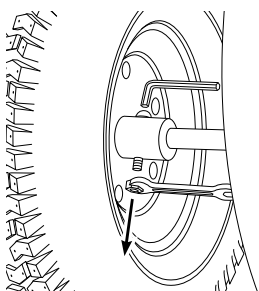


5 Chiudere il coperchio della scatola dei fusibili.

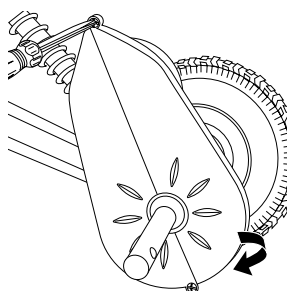
Sostituzione della catena



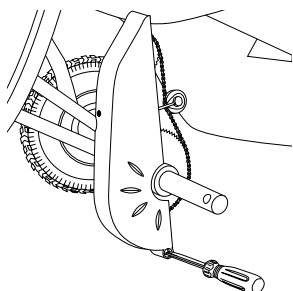
1 Rimuovere il bullone e le rondelle dalla parte esterna della ruota posteriore.



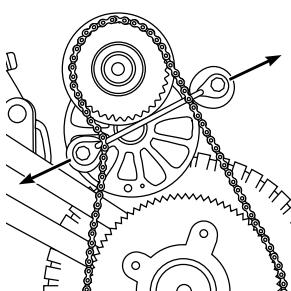
2 Rimuovere il bullone dalla parte interna della ruota posteriore. Rimuovere il dado ed estrarre il bullone dall'asse.



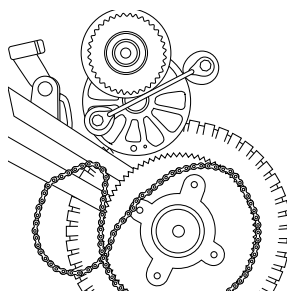
3 Togliere le 3 viti dalla metà superiore del copricatena e rimuovere.



4 Togliere le 2 viti dalla metà inferiore del copricatena e rimuovere.



5 Stendere il tendicatena separatamente per allentare la catena.



6 Rimuovere la catena da entrambi i roccetti e sostituire con una nuova catena.



AVVERTENZE:

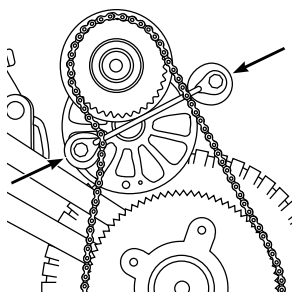
Per evitare scosse elettriche, seguire le istruzioni passo dopo passo e non saltare o unire i passaggi.



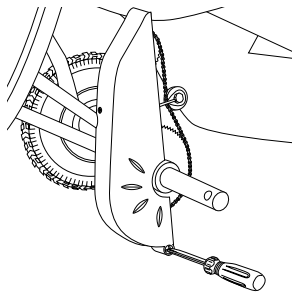
AVVERTENZE:

Non toccare il motore dopo l'utilizzo. Il motore è (o potrebbe essere) molto caldo.

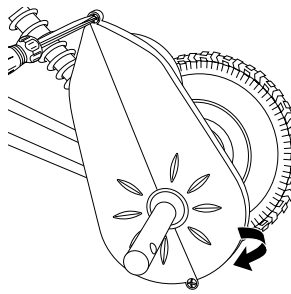
RIPARAZIONE E MANUTENZIONE



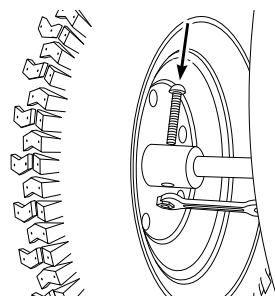
7 Riposizionare il tendicatena.



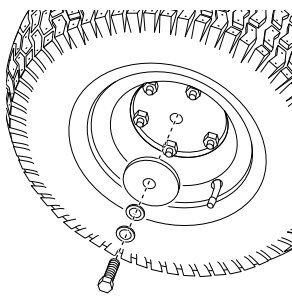
8 Posizionare la metà inferiore del copricatena per allineare i fori per il montaggio e la vite al telaio.



9 Posizionare la metà superiore del copricatena per allineare i fori per il montaggio e la vite al telaio.



10 Nella parte interna della ruota far scorrere il bullone attraverso la ruota e l'asse e fissare con il dado.



11 Sostituire le rondelle sulla parte esterna della ruota e fissare con il bullone.

RIPARAZIONE E MANUTENZIONE

☐ Cura e smaltimento della batteria

Non conservare la batteria a temperature superiori a 23,8° C o inferiori a -23,3° C.



CONTIENE BATTERIE AL PIOMBO SIGILLATE A PROVA DI PERDITE. LE BATTERIE DEVONO ESSERE RICICLATE.

Smaltimento: questo prodotto Razor utilizza batterie sigillate al piombo-acido che devono essere riciclate o smaltite rispettando le norme di salvaguardia ambientale. Non smaltire le batterie al piombo-acido nel fuoco. Le batterie potrebbero esplodere o generare perdite. Non smaltire le batterie al piombo-acido tra i rifiuti domestici ordinari. L'incenerimento, il deposito in discarica o lo smaltimento delle batterie al piombo-acido tra i rifiuti domestici sono proibiti dalle normative locali vigenti nella maggior parte delle aree urbane. Restituire le batterie inutilizzabili ad un centro di riciclaggio legalmente riconosciuto o ad un rivenditore locale di batterie per automobili.

☐ Caricatore

Il caricatore fornito con il ciclomotore deve essere ispezionato regolarmente per verificare che il cavo, la presa, l'involucro o altre parti non siano danneggiate; se si riscontrano dei problemi, mettere in carica il ciclomotore solo dopo avere adeguatamente riparato o sostituito il caricatore.



AVVERTENZE:

se si verificano perdite dalle batterie, evitare il contatto con l'acido fuoriuscito e collocare le batterie danneggiate in una busta di plastica. Fare riferimento alle istruzioni per lo smaltimento mostrate a sinistra. Se l'acido viene a contatto con gli occhi o con la pelle, lavare con abbondante acqua fredda per almeno 15 minuti e rivolgersi ad un medico.

GARANZIA

Garanzia limitata Razor

Il produttore garantisce che questo prodotto è privo di difetti di produzione per un periodo di 90 giorni a partire dalla data di acquisto. Questa Garanzia Limitata non copre il normale utilizzo e i danni da usura, né i danni a ruote, tubi o cavi, né qualsiasi danno, guasto o perdita causati da montaggio, manutenzione o conservazione impropri del monopattino elettrico Razor.

Questa Garanzia Limitata sarà invalidata se il prodotto è:

- utilizzato per scopi diversi dal divertimento o dal trasporto di persona
- modificato in qualsiasi modo
- noleggiato.

Il produttore non è responsabile per perdite o danni incidentali o consequenziali derivanti direttamente o indirettamente dall'utilizzo di questo prodotto.

Razor non offre una garanzia estesa. Eventuali garanzie estese acquistate saranno onorate dal negozio che le ha vendute.

Conservare lo scontrino originale di acquisto insieme al manuale e annotare il numero di serie sotto indicato.

Codice articolo:

25117460

Razor® **DIRT QUAD**



MANUAL DEL PROPIETARIO

¡Lea todo el contenido de este manual y familiarícese con él, antes de circular con el producto!
¡NO DEVOLVER A LA TIENDA!

**NOTA: Las ilustraciones sólo tienen fines demostrativos.
Especificaciones sujetas a cambio sin previo aviso.**

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA: Conducir un cuatriciclo eléctrico puede ser una actividad peligrosa. Determinadas condiciones pueden causar fallas en el equipamiento, sin que exista culpa del fabricante. Como todo producto eléctrico, el Dirt Quad puede desplazarse y está previsto para ello, por lo que es posible perder el control, caer y/o encontrarse en situaciones peligrosas, que ningún cuidado, instrucción o experiencia pueden evitar. De producirse tales situaciones, el conductor puede resultar gravemente herido o morir, aun cuando se use equipo de seguridad y se tomen otras precauciones. **CONducir BAJO PROPIO RIESGO Y APLICANDO EL SENTIDO COMÚN.**

Este manual contiene numerosas advertencias y precauciones, respecto a las consecuencias surgidas por la falta de mantenimiento, inspección o uso apropiado del cuatriciclo eléctrico. Debido a que todo accidente puede derivar en lesiones graves e incluso en la muerte, no reiteramos la advertencia sobre posibles lesiones graves o muerte, cada vez que esta posibilidad sea mencionada.

USO CORRECTO POR PARTE DEL CONDUCTOR Y SUPERVISIÓN DE LOS PADRES

Este manual contiene importante información sobre seguridad. Es su responsabilidad examinar esta información y asegurar que todos los conductores entiendan todas las advertencias, precauciones, instrucciones y pautas sobre seguridad, así como garantizar que los conductores jóvenes sean capaces de usar este producto de forma segura y responsable. RazorUSA le recomienda releer y reforzar periódicamente la información de este manual con los conductores más jóvenes y realizar la inspección y mantenimiento del Dirt Quad de sus niños, a fin de garantizar su seguridad.

La edad recomendada de 8 años del conductor es sólo una estimación, pudiendo variar según el tamaño, el peso y la habilidad del niño. Todo conductor que no se sienta cómodo en el Dirt Quad debe evitar conducirlo.

La decisión de los padres de permitir que su niño circule con este producto debe basarse en la madurez, la habilidad y la capacidad del niño para seguir las reglas.

Mantenga este producto alejado de los niños pequeños y recuerde que está previsto sólo para ser usado por personas que, como mínimo, pueden manejar el producto de forma totalmente cómoda y competente.

EL PESO DEL CONDUCTOR NO DEBE EXCEDER EL LÍMITE DE 54 Kg. El peso del conductor no necesariamente significa que el tamaño de la persona es apropiado para estar cómodo o mantener el control del Dirt Quad.

No tocar los frenos ni el motor eléctrico del cuatriciclo eléctrico, cuando se lo usa y/o inmediatamente después de usarlo, ya que pueden calentarse mucho.

Consultar la siguiente sección sobre seguridad, donde se hallan advertencias adicionales.

PRÁCTICAS DE CONDUCCIÓN Y CONDICIONES ACEPTABLES
Infórmese y respete siempre las leyes y reglamentaciones locales, que puedan determinar los lugares permitidos para circular con el Dirt Quad.

Conducir a la defensiva. Prestar atención a posibles obstáculos, que puedan enganchar las ruedas y obligar a un viraje brusco o llevar a la pérdida repentina del control. Tener cuidado, para esquivar a peatones, patinadores, monopatinos, escúteres, bicicletas, niños o animales, que pudieran cruzarse en el camino, y respetar los derechos y la propiedad de los demás.

El Dirt Quad está diseñado para ser usado en sitios de propiedad privada y en áreas cerradas, pero no en la vía pública ni en la acera. No circular con el cuatriciclo eléctrico en zonas con presencia de peatones o tráfico vehicular.

No activar el control de velocidad en la empuñadura, excepto estando montado en el cuatriciclo eléctrico y en un ambiente exterior adecuado para circular.

Este producto ha sido fabricado para rendir y durar, pero no es inmune a los daños. Dar saltos o conducir de forma violenta puede sobreexigir y dañar cualquier producto, incluyendo el Dirt Quad, y el conductor asume todos los riesgos por cualquier actividad de exigencia extrema.

Tener cuidado y conocer las propias limitaciones. El riesgo de sufrir lesiones aumenta en proporción al grado de dificultad en la conducción. El conductor asume todo riesgo por actividades violentas al conducir.

Mantenerse permanentemente aferrado al manillar.

Nunca llevar pasajeros ni permitir que más de una persona conduzca el cuatriciclo eléctrico al mismo tiempo.

No circular nunca cerca de peldaños ni piscinas.

Mantener los dedos y otras partes del cuerpo lejos de la cadena de transmisión, el sistema de dirección, las ruedas y todo otro componente móvil.

Nunca usar auriculares ni teléfonos móviles al circular.

Nunca hacerse remolcar por otro vehículo.

No circular con el Dirt Quad con tiempo lluvioso o heladas y nunca sumergir el cuatriciclo eléctrico en el agua, ya que los componentes eléctricos y de propulsión podrían dañarse o crear otras condiciones de posible inseguridad.

Las superficies húmedas, con baches, irregulares o rugosas pueden incrementar los riesgos de uso. No conducir el cuatriciclo eléctrico sobre lodo, hielo, charcos ni agua. Evitar la velocidad excesiva en trayectos en pendiente. No arriesgarse a dañar superficies como alfombras o pisos, usando el cuatriciclo eléctrico en interiores.

No circular de noche ni con visibilidad limitada.

VESTIMENTA APROPIADA PARA CONducir

Llevar siempre equipo de protección adecuado, como casco de seguridad homologado (con el barboquejo bien abrochado), coderas y rodilleras. Es posible que las leyes o reglamentaciones locales de su área exijan el uso de casco. Es aconsejable llevar una camiseta de manga larga, pantalones largos y guantes. Llevar siempre zapatos deportivos (zapatos con cordones y suela de goma); nunca conducir descalzo o con sandalias y tener siempre los cordones atados y lejos de las ruedas, del motor y del sistema de tracción.

UTILIZACIÓN DEL CARGADOR

Es necesario comprobar periódicamente que el cargador suministrado con el cuatriciclo eléctrico no presente daños en el cable, el enchufe, la carcasa u otras partes. En caso de daños, no debe cargarse el cuatriciclo, hasta que el cargador sea reparado o sustituido.

Usar únicamente el cargador recomendado.

El cargador no es un juguete.

Antes de lavar o limpiar el cuatriciclo eléctrico con líquidos, desconectarlo siempre el cargador.

NO APLICAR EL SENTIDO COMÚN Y HACER CASO OMISO DE LAS ADVERTENCIAS ARRIBA MENCIONADAS AUMENTA EL RIESGO DE SUFRIR LESIONES GRAVES. UTILIZAR EL PRODUCTO CON LA DEBIDA PRECAUCIÓN Y PRESTANDO SUMA ATENCIÓN PARA GARANTIZAR UN MANEJO SEGURO.

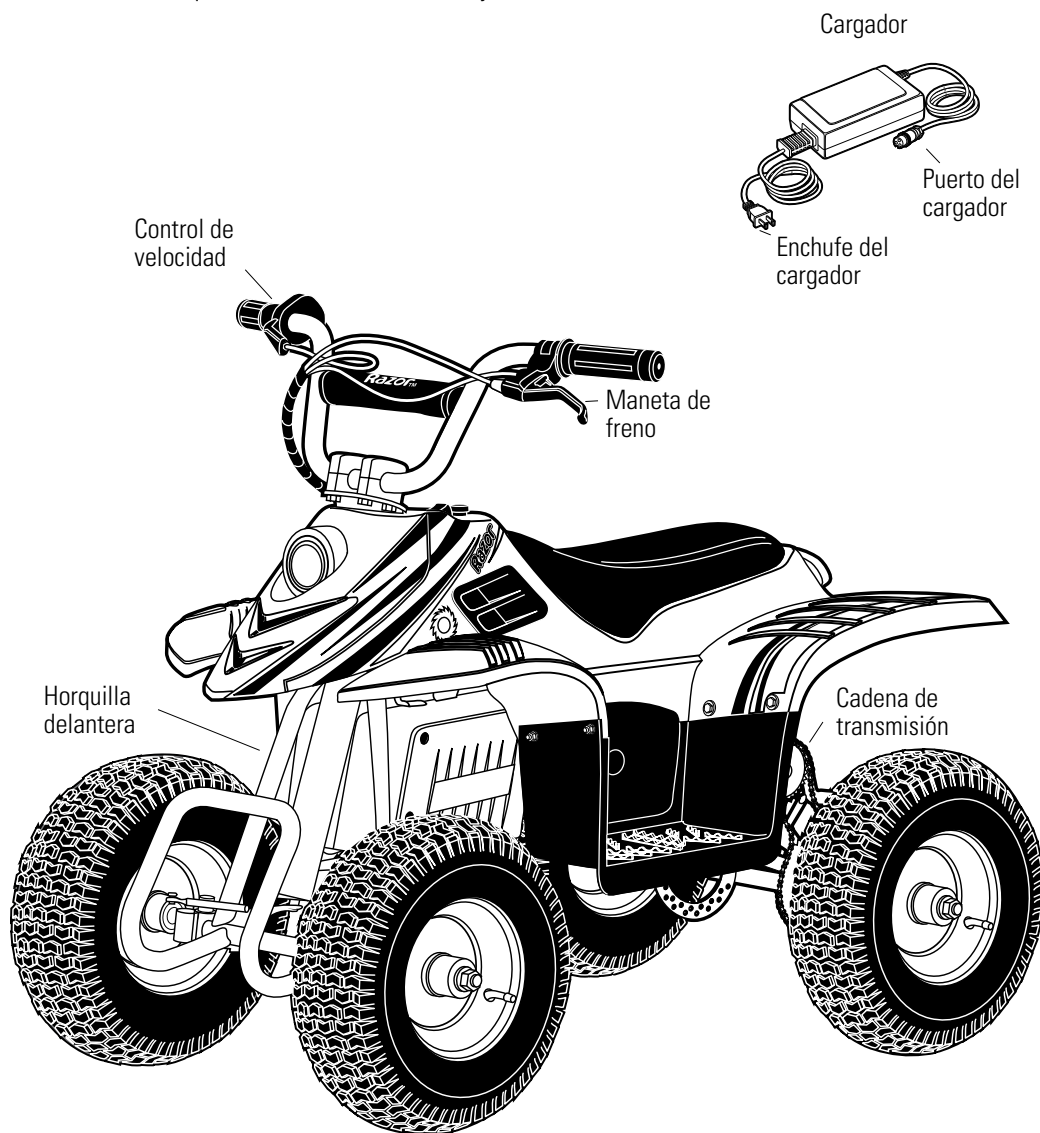
ANTES DE COMENZAR

Verifique que las piezas contenidas en la caja no tengan raspaduras en la pintura, abolladuras ni cables doblados, lo que podría haberse producido durante el transporte.

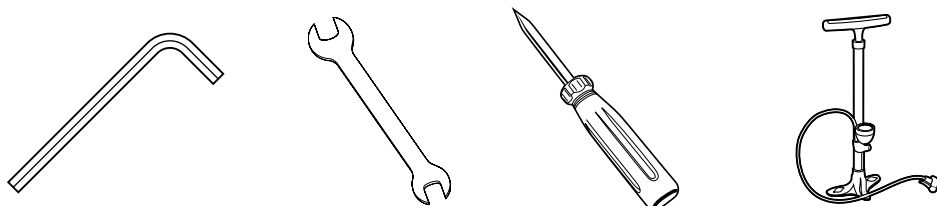
ASEGÚRESE DE QUE EL INTERRUPTOR DE ENCENDIDO ESTÉ EN "OFF", ANTES DE EFECTUAR CUALQUIER TAREA DE MONTAJE O MANTENIMIENTO.

Razor recomienda que un adulto realice el montaje.

⚠ ADVERTENCIA:
UTILIZAR SÓLO
PRODUCTOS ORIGINALES
RAZOR PARA EL ESCÚTER
ELÉCTRICO RAZOR.



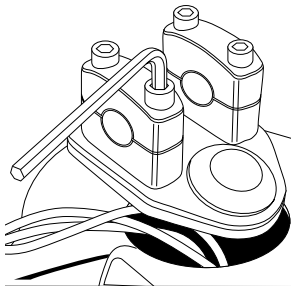
Utensili richiesti



*Inflador de neumáticos de tipo
bicicleta para válvula Schrader,
con manómetro
(No incluido)*

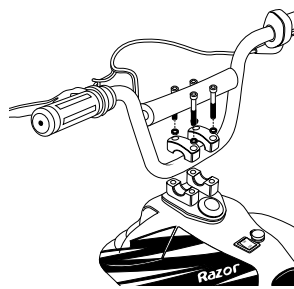
MONTAJE Y PREPARACIÓN

Colocación del manillar

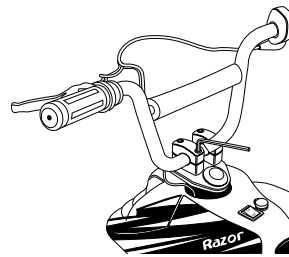


1 Usando una llave Allen de 6 mm, retirar los pernos de las abrazaderas del manillar.

Nota: Las abrazaderas del manillar se encuentran en la bolsa plástica, con el manual del propietario y el cargador.



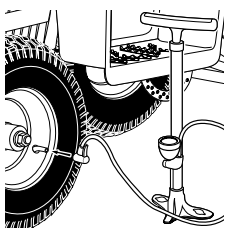
2 Colocar el manillar en las abrazaderas, en posición derecha y vertical.



3 Introducir los pernos y apretarlos bien. Si están correctamente apretados, el manillar no se moverá ni hacia adelante ni hacia atrás.

Nota: El espacio entre la abrazadera superior y la inferior debe ser igual, en ambos lados del manillar.

Inflado del neumático

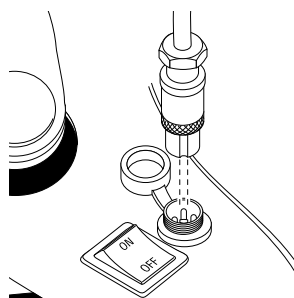
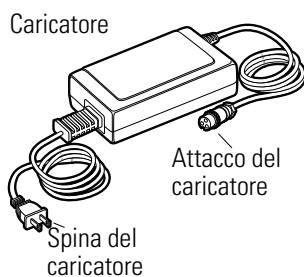


1 Inflar el neumático delantero hasta la presión en PSI, indicada en la banda lateral del neumático.

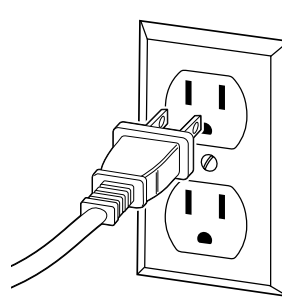
Carga de la batería

Cargar la batería antes de usar.

- Tiempo de carga inicial: 18 horas
- Tiempo de recarga: Hasta 12 horas
- Cuando el escúter no se use regularmente, recargar la batería por lo menos una vez al mes, hasta reanudar el uso normal.
- Tiempo de autonomía: Hasta 40 minutos de circulación continua
- Duración promedio de la batería: 250 ciclos de carga/descarga



1 Poner el interruptor en **OFF**, antes de cargar.



2

ADVERTENCIA:

El ajuste y apriete incorrecto de los pernos que fijan el manillar puede provocar la pérdida del control y la colisión consecuente.

Nota: El suministro de aire comprimido disponible en las gasolineras está concebido para inflar neumáticos de automóviles de gran volumen. De utilizar dicho suministro de aire para inflar los neumáticos, asegurarse primero de que el manómetro funcione y luego, introducir el aire a intervalos muy breves, para obtener la presión correcta en PSI. En caso de sobre inflar el neumático accidentalmente, liberar de inmediato el exceso de presión.

ADVERTENCIA:

Antes de limpiar el escúter con líquidos, desconectarlo siempre del cargador.

Nota: Si su cargador no es igual al de la ilustración, la unidad ha sido suministrada con un cargador alternativo. Las especificaciones y el procedimiento de carga no varían.

El cargador tiene una ventana pequeña con uno o dos LED, que indican el estado de carga.

Los cargadores cuentan con una protección incorporada, para evitar la sobrecarga de la batería.

Es posible que el cargador se caliente durante la carga. Esto es normal en algunos cargadores y no constituye motivo de preocupación.

ADVERTENCIA:

Si la batería no se carga por lo menos una vez al mes, puede ocurrir que en el futuro no admita más carga.

MANTENIMIENTO DE LOS CONECTORES/LAS PIEZAS

Freno

Controlar el correcto funcionamiento de los frenos. Al presionar la maneta, el freno debe proporcionar una acción de frenado segura. Al accionar el freno con el control de velocidad conectado, el interruptor de corte del freno debe detener el motor. Asegurarse de que los frenos no friccionen.

Cuadro, horquilla y manillar

Verificar que no haya conexiones defectuosas o rotas. Si bien la rotura del cuadro es infrecuente, es posible que un conductor agresivo circule contra un bordillo o un muro y dañe, tuerza o rompa el cuadro. Inspeccionar periódicamente.

Neumáticos

Inspeccionar periódicamente que los neumáticos no estén desgastados en exceso, controlar regularmente la presión del neumático delantero y de ser necesario, volver a inflarlo.

Equipo de seguridad

Llevar siempre equipo de protección apropiado, como un casco de seguridad aprobado. Se recomienda usar coderas y rodilleras. Llevar siempre zapatos deportivos (zapatos con cordones y suela de goma); nunca conducir descalzo o con sandalias y tener siempre los cordones atados y lejos de las ruedas, del motor y del sistema de tracción.

Batería

Asegúrese de que el interruptor de encendido esté en off, cada vez que el escúter no se use. ¡No guardar nunca a temperaturas de congelación o bajo cero!



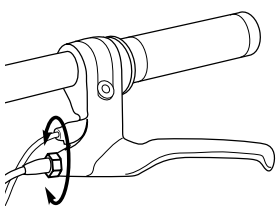
No usar este producto por primera vez, hasta haber inflado los neumáticos con la presión en PSI correcta y haber cargado la batería por lo menos durante 18 horas.

La inobservancia de estas instrucciones puede dañar el producto y anular la garantía.

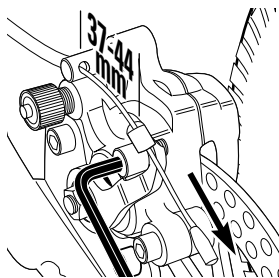
REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO

Colocar el interruptor de encendido en "OFF", antes de efectuar cualquier tarea de mantenimiento.

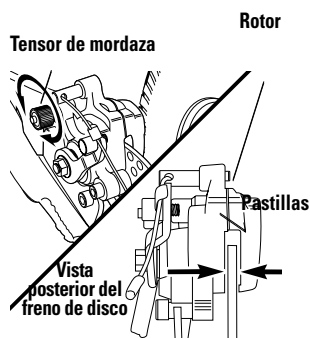
Ajuste del freno



1 Para ajustar el juego, girar el tensor de la maneta de freno de $\frac{1}{4}$ a $\frac{1}{2}$ vuelta hacia adentro o hacia afuera, hasta obtener el ajuste de freno deseado. En este punto, se han completado la mayoría de los ajustes. Si fuera necesario ajustar más el freno, seguir con el paso 2, para el freno trasero.



2 Ubique la mordaza de freno trasero y el freno de disco, detrás de la rueda trasera derecha. La distancia del cable de freno, entre el extremo del cable y el perno de anclaje, debe ser de 37 a 44mm. Si el freno tiene demasiada holgura, aflojar el perno de anclaje trasero con una llave Allen de 5mm y tirar del cable de freno tensándolo (en la dirección indicada por la flecha).



3 Si el rotor de freno fricciona contra las pastillas de freno, girar el tensor de mordaza con los dedos en una u otra dirección, hasta centrar el rotor entre las pastillas.

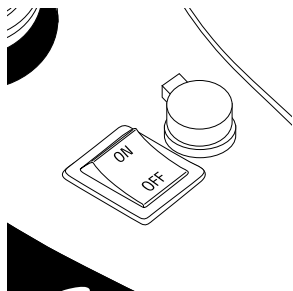


ADVERTENCIA:

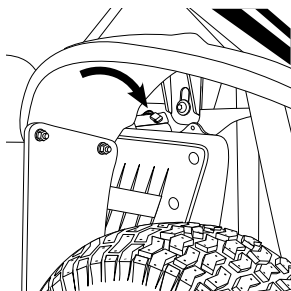
Accionar el freno puede hacer patinar las ruedas del cuatriciclo eléctrico, produciéndose así la caída de un conductor desprevenido. Practicar en una zona libre de obstáculos, hasta familiarizarse con el funcionamiento del freno. Evítese patinar antes de detenerse, ya que puede conducir a la pérdida del control o dañar el neumático trasero.

REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO

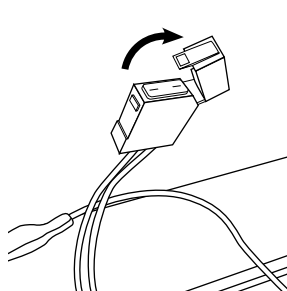
❑ Sustitución del fusible



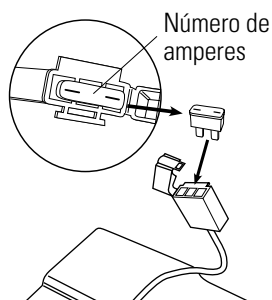
1 Asegurarse de que el interruptor esté en **OFF**.



2 Localizar la caja de fusibles sujeta en la parte superior de la batería, debajo del guardabarros delantero y a través del cuadro.

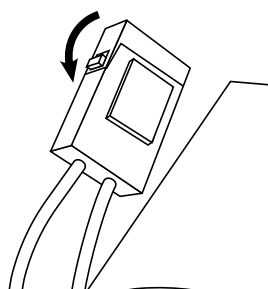


3 Abrir la cubierta del fusible, para dejarlo al descubierto.



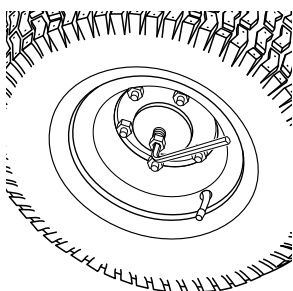
4 Extraer el fusible y reemplazarlo por uno nuevo, de igual amperaje.

Nota: La clasificación de amperaje se halla en la parte superior del fusible.

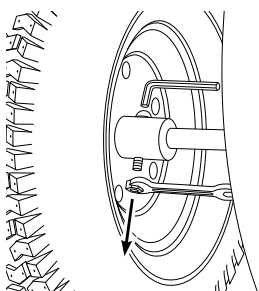


5 Cerrar la cubierta del fusible.

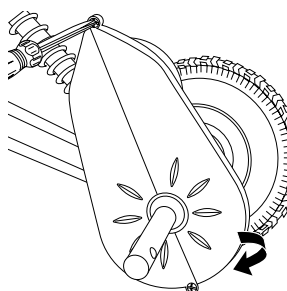
❑ Sustitución de la cadena



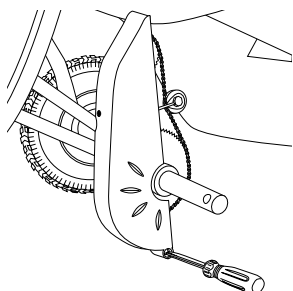
1 Quitar el perno y las arandelas de la parte exterior de la rueda trasera.



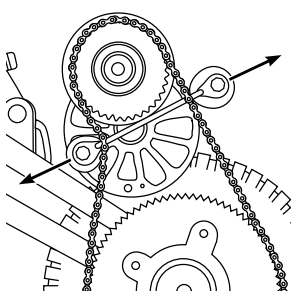
2 Retirar el perno de la parte interior de la rueda trasera. Retirar la tuerca y sacar el perno de eje.



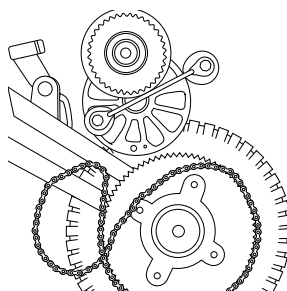
3 Quitar los 3 tornillos de la parte superior del cubrecadena y retirar.



4 Quitar los 2 tornillos de la parte inferior del cubrecadena y retirar.



5 Aflojar el tensor de cadena, para soltar la cadena.



6 Extraer la cadena de las dos ruedas dentadas y sustituirla por una nueva.

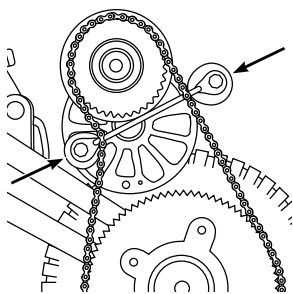
⚠ ADVERTENCIA:

A fin de evitar descargas, seguir correctamente las instrucciones y no omitir ni combinar los pasos.

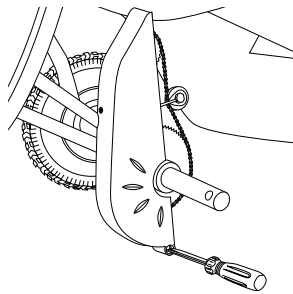
⚠ ADVERTENCIA:

No tocar el motor después de usar. El motor estará (o podrá estar) caliente.

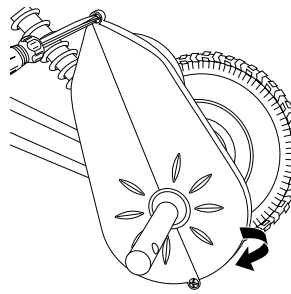
REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO



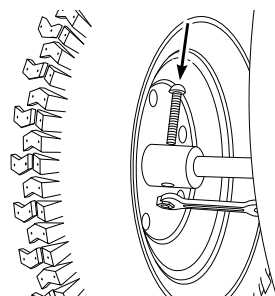
7 Volver a ajustar el tensor de cadena..



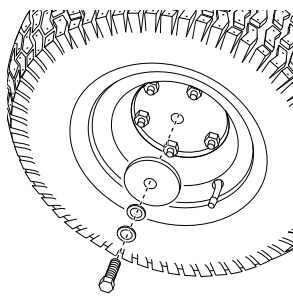
8 Posicionar la parte inferior del cubrecadena, para alinear los agujeros de montaje y el tornillo con el cuadro.



9 Posicionar la parte superior del cubrecadena, para alinear los agujeros de montaje y el tornillo con el cuadro.



10 En el interior de la rueda, deslizar el perno a través de la rueda y el eje y ajustarlo con la tuerca.



11 En el exterior de la rueda, sustituir las arandelas y ajustar con el perno.

REPARACIÓN Y MANTENIMIENTO

❑ Cuidado y eliminación de la batería

No almacenar la batería a temperaturas superiores a 23,8 °C o inferiores a -23,3 °C.



CONTIENE BATERÍAS SELLADAS DE PLOMO NO DERRAMABLE. LAS BATERÍAS DEBEN SER RECICLADAS.

Eliminación: Los productos Razor utilizan baterías selladas de plomo-ácido, que deben ser recicladas o eliminadas respetando el medioambiente. No arrojar la batería de plomo-ácido al fuego. La batería puede explotar o perder líquido. No desechar la batería de plomo-ácido junto con la basura doméstica. La incineración, el relleno sanitario o la mezcla de baterías selladas de plomo-ácido con la basura doméstica están prohibidos por ley en la mayoría de las áreas. Lleve las baterías usadas a un punto de reciclado de baterías de plomo-ácido legalmente autorizado o a una tienda de venta de baterías para automóviles.

❑ Cargador

Es necesario comprobar periódicamente que el cargador suministrado con el escúter eléctrico no presente daños en el cable, el enchufe, la carcasa u otras partes. En caso de daños, no debe cargarse el escúter, hasta que el cargador sea reparado o sustituido.

⚠ ADVERTENCIA:

Si una batería presenta derrames, evitar el contacto con el ácido derramado y colocar la batería dañada en una bolsa plástica. Consulte las instrucciones para su eliminación, a la izquierda. Si la piel o los ojos toman contacto con el ácido, enjuagar con agua fría por lo menos durante 15 minutos y consultar a un médico.

GARANTÍA

Garantía limitada de Razor

El fabricante garantiza que este producto está exento de defectos de fabricación por un período de 90 días, a partir de la fecha de compra. Esta garantía limitada no cubre el desgaste normal, los neumáticos, cámaras o cables, ni ningún otro daño, falla o pérdida, surgidos del incorrecto montaje, mantenimiento, almacenamiento o uso del escúter eléctrico Razor.

Esta garantía limitada se anulará, cuando en algún momento el producto

- se utilice con otros fines que no sean recreativos o de transporte;
- se modifique de alguna forma;
- se alquile

El fabricante no será responsable por pérdida alguna o daño incidental o consecuente, debido al uso directo o indirecto de este producto.

Razor no ofrece extensión alguna de la garantía. Si usted ha adquirido una garantía extendida, ésta debe ser cubierta por la tienda donde se efectuó la compra.

Conserve la factura original de compra como constancia, junto con este manual, y anote el número de serie de abajo.

Número de artículo:

25117460